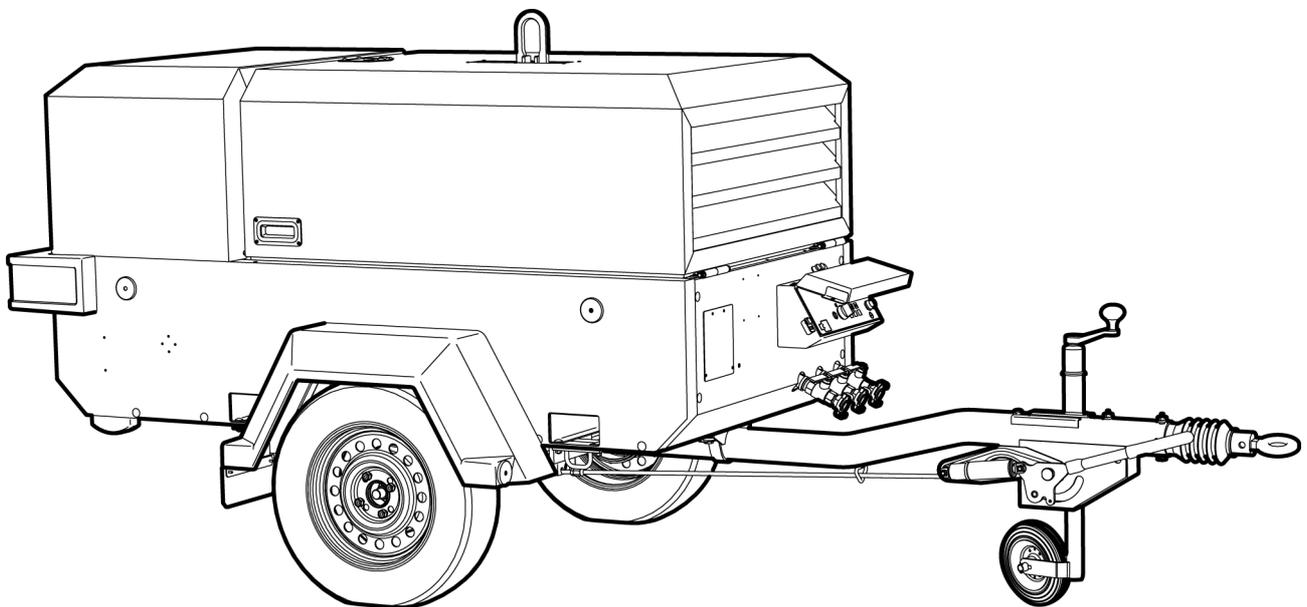




Portable Power

7/53

MANUEL DE FONCTIONNEMENT ET D'ENTRETIEN
Traduction des instructions initiales



Le présent manuel contient des mesures de sécurité importantes et doit être mis à la disposition du personnel qui utilise et entretient la machine.

7/53

N° de série : 444800 - 449999

Les modèles de machine représentés dans ce manuel peuvent être utilisés dans différentes régions du monde. Toute machine vendue et distribuée dans l'Union européenne doit comporter le symbole CE et être conforme à diverses directives. Ce symbole indique que les spécifications de conception de cette machine sont certifiées conformes aux directives européennes. Toute modification de pièce est absolument interdite et entraînerait l'invalidation de la certification CE et du symbole CE. Vous trouverez ci-après une déclaration de cette conformité :



1) EC Declaration of Conformity

2) Original declaration

3) We:

Doosan International USA, Inc
1293 Glenway Drive
Statesville
North Carolina 28625-9218
USA

4) Represented in EC by:

Doosan Trading Limited
Block B, Swords Business Campus
Swords
Co. Dublin
Ireland

5) Hereby declare that, under our sole responsibility the product(s)

6) Machine description: Portable Screw Compressor

7) Machine Model: 7/20; 7/26E; 7/31E; 7/41; 7/51; 7/53; 7/73-10/53; 7/125-9/115; 7/125-10/110; 14/90; 7/170; 10/125; 12/154; 9/274; 9/304; 12/254; 17/244; 21/224

8) Commercial name: 7/26E; 7/31E; 7/41; 7/51; 7/53; 7/73-10/53; 7/125-9/115; 7/125-10/110; 14/90; 7/170; 10/125; 12/154; 9/274; 9/304; 12/254; 17/244; 21/224

9) VIN / Serial number:

UN5

10) is (are) in conformity with the relevant provisions of the following EC Directive(s)

- 11) 2006/42/EC The Machinery Directive
- 12) 2004/108/EC The Electromagnetic Compatibility Directive
- 13) 2000/14/EC The Noise Emission Directive
- 14) 97/23/EC The Pressure Equipment Directive
- 15) 2009/105/EC The Simple Pressure Vessels Directive
- 16) 97/68/EC The emission of engines for no-road mobile machinery
- 31) 2006/95/EC The Low Voltage Equipment Directive
- 17) and their amendments

18) Conformity with the Noise Emission Directive 2000/14/EC

19) Directive 2000/14/EC, Annex VI, Part I							
20) Notified body: AV Technology, Stockport, UK. Nr 1067							
21) Machine		23) Measured sound power level	24) Guaranteed sound power level	21) Machine		23) Measured sound power level	24) Guaranteed sound power level
22) Type	kW			22) Type	kW		
7/20	17,5	96L _{WA}	97L _{WA}	7/125-9/115; 7/125-10/110; 14/90	97	98L _{WA}	99L _{WA}
7/26E	21,3	97L _{WA}	98L _{WA}				
7/31E	25,9	97L _{WA}	98L _{WA}				
7/41	35	98L _{WA}	98L _{WA}	7/170; 10/125; 14/115	126,5	98L _{WA}	99L _{WA}
7/51	50,2	98L _{WA}	98L _{WA}				
7/53	36	97L _{WA}	98L _{WA}				
7/73-10/53	55	96L _{WA}	98L _{WA}	12/154	168	98L _{WA}	99L _{WA}
				9/274	226	99L _{WA}	100L _{WA}
				9/304; 12/254; 17/244; 21/224	247	99L _{WA}	100L _{WA}

25) Conformity with the Pressure Equipment directive 97/23/EC

26) We declare that this product has been assessed according to the Pressure Equipment Directive 97/23/EC and, in accordance with the terms of this Directive, has been excluded from the scope of this Directive. It may carry "CE" marking in compliance with other applicable EC directives.

Jan Moravec

27) Engineering Manager

28) Issued at Dobris, Czech Republic

29) Date

30) The technical documentation for the machinery is available from:

Doosan Infracore Portable Power EMEA, Dreve Richelle 167, B-1410 Waterloo, Belgium

fr - traduction de la déclaration de conformité de la CE

- 1) **Déclaration de conformité de la CEE**
- 2) Déclaration originale
- 3) **Nous soussignés :**
- 4) **Représentés dans la CE par :**
- 5) **déclarons par la présente, solidairement responsables que le ou les produits**
- 6) Description de la machine : Compresseur à vis portable
- 7) Type de la machine :
- 8) Désignation commerciale :
- 9) VIN / Numéro de série :
- 10) **Sont parfaitement conformes aux exigences afférentes de la ou des directives CE suivantes**
- 11) 2006/42/EC Directive de la mécanique
- 12) 2004/108/EC Directive de la compatibilité électro magnétique
- 13) 2000/14/EC Directive des émissions de bruit
- 14) 97/23/EC Directive des équipements sous pression
- 15) 87/404/EEC Récipients chaudronnés simples sous pression
- 16) 97/68/EC Émission des moteurs pour équipements mécaniques mobiles hors route
- 17) et leurs amendements
- 18) **Conformité à la directive des émissions de bruit 2000/14/EC**
- 19) Directive 2000/14/EC, Annexe VI, Partie I
- 20) Organisme notifié : AV Technology, Stockport, UK. Num 1067
- 21) Machine
- 22) Type
- 23) Puissance acoustique mesurée
- 24) Puissance acoustique garantie
- 25) **Conformité à la directive des équipements sous pression 97/23/EC**
- 26) Nous déclarons que ce produit a été évalué selon la directive des équipements sous pression 97/23/EC et conformément aux termes de cette dernière, il est exclu de l'objet de cette directive. Le produit peut porter le marquage CE en conformité avec d'autres directives CE applicables.
- 27) Directeur de l'ingénierie
- 28) Fait à Dobris, République Tchèque
- 29) Date
- 30) **La documentation technique de l'équipement mécanique est disponible à l'adresse suivante**
Doosan Infracore Portable Power EMEA, Dreve Richelle 167, B-1410 Waterloo, Belgium



Portable Power

1	TABLE DES MATIÈRES	32	SYSTÈMES DE LA MACHINE
3	AVANT-PROPOS		Système électrique Système de canalisation et d'instrumentation
4	AUTOCOLLANTS		
8	SÉCURITÉ	39	DÉPANNAGE
12	INFORMATIONS GÉNÉRALES	41	OPTIONS
	Dimensions Données		Lubrificateur Sécurité Informations générales. Instructions de fonctionnement. Entretien. Détection des défauts.
15	INSTRUCTIONS D'UTILISATION		Bac de rétention Description Evacuation des liquides contaminés Vidange des liquides de la machine
	Mise en service Avant de démarrer Installation du flexible de retenue de l'air Démarrage Arrêt Arrêt d'urgence Redémarrage Surveillance en cours d'utilisation Mise hors service Remisage à long terme Remisage à court terme Montage du compresseur		Générateur Sécurité Informations générales Instructions de fonctionnement Avant de démarrer Démarrage de la machine Arrêt de la machine Arrêt d'urgence Redémarrage après une urgence Mise hors service Entretien Détection des défauts
20	ENTRETIEN		Silencieux pare-étincelles Entretien
	Entretien régulier Système d'arrêt de protection Commutateur de basse pression d'huile moteur Commutateur(s) de température Commutateur(s) de température élevée de décharge du bloc-vis Commutateur de température élevée du liquide de refroidissement. Alternateur du circuit de défaillance de la courroie Commutateur de bas niveau de carburant du moteur Conduite d'évacuation Filtre à huile du compresseur Élément de filtre séparateur d'huile vissable du compresseur Refroidisseur d'huile du compresseur et radiateur du moteur Éléments du filtre à l'air Ventilation Turbine du ventilateur de refroidissement Système de carburant Séparateur d'eau du filtre à carburant Flexibles Système électrique Batteries Système de pression Pneus/Pression des pneus Train de roulement /roues Freins Mécanisme de roulement du train de roues Lubrification Huile de lubrification du moteur Spécification de l'huile de lubrification du moteur Élément du filtre à huile du moteur Huile de lubrification du compresseur Élément du filtre à huile du compresseur Réglage de la vitesse et de la pression Couples de serrage Lubrification du compresseur	54	Soupape de survitesse (chalwyn) Entretien Réglage
			Refroidisseur final et séparateur d'eau Instructions de fonctionnement Entretien Sécurité
			54 COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

2 TABLE DES MATIÈRES & ABBRÉVIATIONS

ABRÉVIATIONS ET SYMBOLES

####	Contactez la société pour obtenir un numéro de série
->####	Jusqu'au numéro de série
####->	À partir du numéro de série
*	Non illustré
†	Option
AR	Selon le besoin
HA	Machine fonctionnant à température ambiante élevée
F.H.R.G.	Organes de roulement à hauteur fixe (Fixed height running gear)
F.H.R.G.	Organes de roulement à hauteur variable (Variable height running gear)

bg	Bulgare
cs	Tchèque
da	Danois
de	Allemand
el	Grec
en	Anglais
es	Espagnol
et	Estonien
fi	Finnois
fr	Français
hu	Hongrois
it	Italien
lt	Lituanien
lv	Letton
mt	Malgais
nl	Néerlandais
no	Norvégien
pl	Polonais
pt	Portugais
ro	Roumain
ru	Russe
sk	Slovaque
sl	Slovène
sv	Suédois
zh	Chinois

Les contenus de ce manuel sont considérés comme exclusifs et confidentiels et ne doivent pas être reproduits sans l'autorisation écrite préalable de la société.

Aucun élément de ce document n'est destiné à étendre une promesse, une garantie ou une représentation, expresse ou implicite, concernant les produits qu'il décrit. Toute garantie de ce type ou autres conditions générales de vente des produits doivent être en accord avec les conditions générales de vente standard de ce type de produits, disponibles sur demande.

Ce manuel contient des instructions et des données techniques qui couvrent toutes les opérations courantes et les tâches d'entretien régulier par le personnel d'utilisation et d'entretien. Les révisions importantes sont en dehors de la portée de ce manuel et doivent être effectuées par un service d'entretien autorisé.

Les spécifications de conception de cette machine sont certifiées conformes aux directives européennes. De ce fait :

- a) La machine ne doit être modifiée sous aucun prétexte ; toute modification annule la certification CE.
- b) Des caractéristiques techniques adaptées aux États-Unis et au Canada sont adoptées.

Tous les composants, accessoires, flexibles et connecteurs ajoutés au système d'air comprimé doivent être :

- de bonne qualité, fournis par un fabricant réputé et, dans la mesure du possible, conformes aux types approuvés par la société ;
- évalués clairement afin d'enregistrer une pression égale ou supérieure à la pression nominale autorisée ;
- compatibles avec le liquide de refroidissement et le lubrifiant du compresseur ;
- accompagnés d'instructions de sécurité pour l'installation, l'opération et l'entretien.

Les détails sur l'équipement approuvé sont disponibles auprès des services d'entretien de la société.

L'utilisation, lors des réparations, de pièces, de lubrifiants ou de liquides autres que ceux inclus dans la liste des pièces approuvées peut entraîner des conditions dangereuses qui échappent au contrôle de la société. La société ne peut donc être tenue responsable d'un équipement ayant fait l'objet de l'installation de pièces non approuvées.

La société se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à ses produits sans préavis et sans obligation d'appliquer ces modifications et ces améliorations aux produits vendus précédemment.

Les utilisations prévues de cette machine sont décrites ci-après et des exemples d'utilisation non approuvée sont également donnés. La société ne peut cependant anticiper toute application ou condition de travail susceptible de survenir.

EN CAS DE DOUTE, DEMANDEZ CONSEIL À VOS SUPÉRIEURS.

Cette machine a été conçue et distribuée pour être utilisée uniquement dans les conditions et pour les applications suivantes :

- Absence de gaz, de vapeurs ou de particules, détectables ou non, dans la compression de l'air ambiant.
- Utilisation dans la plage de température ambiante spécifiée à la section *INFORMATIONS GÉNÉRALES* de ce manuel.
- Production d'électricité à 110v (1ph) avec un transformateur lié à la terre, 230v (1ph), 230v (3ph) et 400v (3ph) / 230v (1ph) nominal à 50 Hertz.

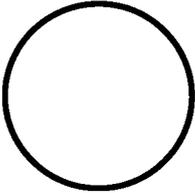
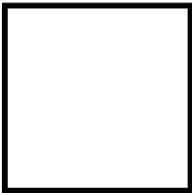
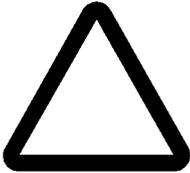
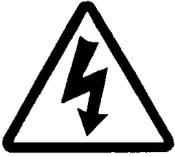
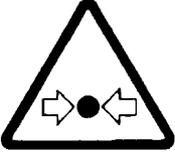
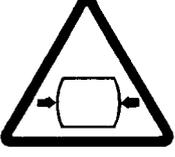
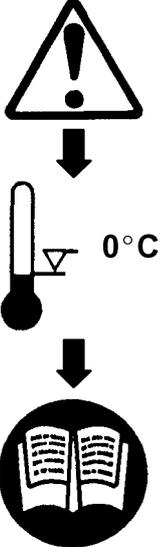
L'utilisation de la machine dans l'une des situations indiquées dans le tableau 1 :

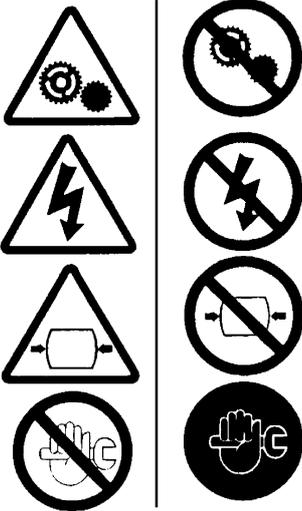
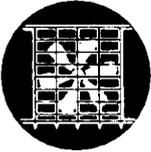
- a) **n'est pas approuvée ;**
- b) **peut compromettre la sécurité des utilisateurs et de toute autre personne ; et**
- c) **peut compromettre toute réclamation à l'encontre de la société.**

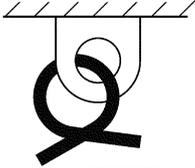
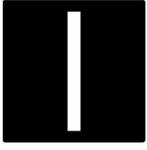
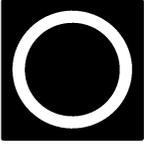
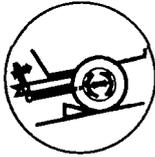
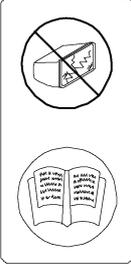
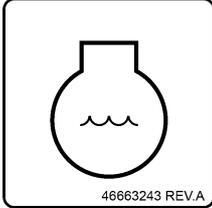
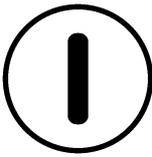
TABLEAU 1
Utilisation de la machine afin de produire de l'air comprimé pour : a) la consommation humaine directe ; b) la consommation humaine indirecte, sans filtration ni contrôle de pureté.
Utilisation de la machine en dehors de la plage de température ambiante spécifiée à la section <i>INFORMATIONS GÉNÉRALES</i> de ce manuel.
Cette machine n'a pas été conçue pour et ne doit pas être utilisée dans des atmosphères potentiellement explosives, y compris en présence de gaz ou de vapeurs inflammables.
Utilisation de la machine avec des pièces, des lubrifiants ou des liquides non approuvés.
Utilisation de la machine alors que des éléments de sécurité ou de contrôle sont manquants ou désactivés.
Utilisation de la machine pour le stockage ou le transport de matériaux dans ou sur le boîtier, excepté s'ils sont contenus dans la boîte à outils.
GROUPE ÉLECTROGÈNE
Utilisation du groupe électrogène pour alimenter des charges supérieures à celles spécifiées.
Utilisation d'un équipement électrique dangereux ou ne pouvant être réparé relié au groupe électrogène.
Utilisation d'un équipement électrique : a) de tension et/ou fréquence nominales incorrectes. b) Contenant des équipements informatiques et/ou composants électroniques similaires.

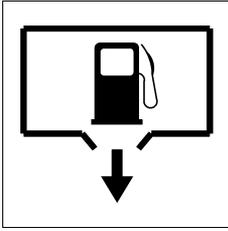
La société ne saurait être tenue responsable des erreurs de traduction de ce manuel depuis la version originale en anglais.

FORMES GRAPHIQUES ET SENS DE SYMBOLES ISO

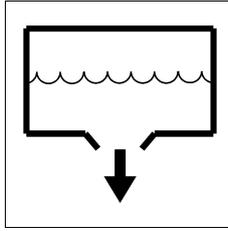
		
Interdit / obligatoire	Informations / instructions	Avertissement
 <p>AVERTISSEMENT : risque de choc électrique.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : composant ou système sous pression.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : surface chaude.</p>
 <p>AVERTISSEMENT : contrôle de la pression.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : risque de corrosion.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : écoulement d'air / de gaz ou évacuation d'air.</p>
 <p>AVERTISSEMENT : boîtier sous pression.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : gaz d'échappement chaud et dangereux.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : liquide inflammable.</p>
 <p>AVERTISSEMENT : maintenez une pression de gonflage correcte des pneus (Consultez la section INFORMATIONS GÉNÉRALES du manuel).</p>	 <p>AVERTISSEMENT : avant de connecter la barre d'attelage ou de procéder au remorquage, consultez le manuel d'utilisation et d'entretien.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : si la température de fonctionnement est inférieure à 0 °C, consultez le manuel d'utilisation et d'entretien.</p>

 <p>AVERTISSEMENT : travaux d'entretien en cours.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : ne procédez pas à l'entretien de la machine avant que l'alimentation électrique ne soit déconnectée et que la pression d'air soit totalement libérée.</p>	 <p>AVERTISSEMENT : consultez le Manuel d'utilisation et d'entretien avant de procéder à tout entretien.</p>
 <p>Ne respirez pas l'air comprimé sortant de cette machine.</p>	 <p>Ne retirez pas le Manuel de l'Opérateur et d'Entretien et son support de rangement de la machine.</p>	 <p>N'empilez pas.</p>
 <p>N'utilisez pas la machine sans la protection.</p>	 <p>Ne vous tenez pas au-dessus d'une valve d'entretien ou autre pièce du système sous pression.</p>	 <p>Ne faites pas fonctionner la machine lorsque les capots ou le boîtier sont ouverts.</p>
 <p>N'utilisez pas le chariot élévateur à fourches de ce côté.</p>	 <p>Ne dépassez pas la vitesse limite de la remorque.</p>	 <p>Maintenez à l'écart des flammes.</p>

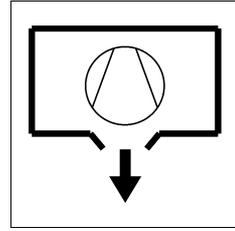
 <p>N'ouvrez pas la valve d'entretien avant d'avoir raccordé le flexible d'air.</p>	 <p>Utilisez le chariot élévateur à fourches uniquement de ce côté.</p>	 <p>Arrêt d'urgence.</p>
 <p>46663095 REV. A Point d'amarrage (attacher).</p>	 <p>Point de levage.</p>	 <p>Activé (alimentation).</p>
 <p>Désactivé (alimentation).</p>	 <p>Lisez le Manuel d'utilisation et d'entretien avant toute utilisation ou entretien de cette machine.</p>	 <p>Lorsque la machine est stationnée, utilisez la béquille, le frein de stationnement et les cales de roues.</p>
 <p>Remplissage d'huile du compresseur.</p>	 <p>Carburant diesel. Maintenez à l'écart des flammes.</p>	 <p>Frein de stationnement.</p>
 <p>Désigne un entretien difficile. Fonctionnement en milieu humide.</p>	 <p>Remplacez toute protection fissurée.</p>	 <p>46663243 REV.A Remplissage de liquide de refroidissement.</p>
 <p>Interdiction : Ne pas démarrer</p>	 <p>Démarrer et arrêter l'appareil.</p>	 <p>Action obligatoire : Portez une protection auditive.</p>



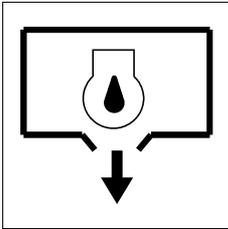
Purge de gazole.



Purge du liquide de refroidissement du moteur.



Purge de l'huile moteur.



Purge de l'huile moteur.

AVERTISSEMENTS

Les avertissements attirent l'attention sur des instructions qui doivent être suivies à la lettre pour éviter des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

Ces messages attirent l'attention sur des instructions qui doivent être suivies à la lettre pour éviter d'endommager la machine, le processus ou l'environnement.

REMARQUE

Les remarques donnent des informations complémentaires.

Informations générales

N'utilisez jamais l'unité sans avoir préalablement consulté toutes les consignes de sécurité et lu attentivement le Manuel de l'opérateur et d'entretien fourni par l'usine avec la machine.

Assurez-vous que l'opérateur a lu et *compris* les messages figurant sur les autocollants de sécurité et a consulté les manuels avant d'effectuer toute opération d'entretien ou d'utilisation de l'engin.

Assurez-vous que le Manuel d'utilisation et d'entretien et le support manuel, ne sont pas définitivement retiré de la machine.

Veillez à ce que le personnel d'entretien soit correctement formé, compétent et qu'il ait lu les Manuels d'entretien.

Assurez-vous que de la glace ou de la neige ne bloque par les entrées d'air de refroidissement.

Utilisez des protections auditives lorsque la machine fonctionne.

Veillez à ce que tous les carénages et protections soient en place et que la structure de protection / les portes soient fermées pendant l'utilisation.

En raison de ses caractéristiques, cette machine ne convient pas à une utilisation en présence de gaz inflammables. Si une telle application est nécessaire, vous devez respecter la réglementation locale, les codes de bonnes pratiques et le règlement du site. Pour garantir une utilisation fiable et sans danger de la machine, il se peut que des équipements supplémentaires tels que dispositif de détection de gaz, pare-étincelles et valves d'admission (*arrêt*) soient nécessaires, en fonction de la réglementation locale ou du niveau de risque encouru.

Toutes les attaches et vis de fixation maintenant en place les pièces mécaniques doivent être inspectées visuellement toutes les semaines. Les pièces relatives à la sécurité telles que le crochet d'attelage, les composants de la barre d'attelage, les roues pour déplacement sur route et le dispositif de levage doivent en particulier être contrôlés pour garantir une sécurité totale.

Tous les composants desserrés, endommagés ou non réparables doivent être corrigés sans délai.

L'air évacué par cette machine peut contenir du monoxyde de carbone ou d'autres contaminants qui peuvent provoquer des blessures graves ou la mort. Ne respirez pas cet air.

Cette machine produit un bruit intense lorsque les portes s'ouvrent ou que la soupape de service est ventilée. Une exposition prolongée au bruit peut provoquer une perte auditive. Portez toujours une protection auditive lorsque les portes sont ouvertes ou que la soupape de service est ventilée.

Avant toute inspection ou entretien de l'unité, déconnectez toujours les câbles de la batterie pour éviter tout démarrage accidentel.

N'utilisez pas de produits pétroliers (solvants ou carburants) sous haute pression car cela peut pénétrer la peau et entraîner une maladie grave. Porter des lunettes de protection lorsque vous nettoyez l'unité avec de l'air comprimé pour empêcher les débris de blesser l'oeil/les yeux.

La rotation des pales du ventilateur peut causer des blessures graves. Ne pas faire fonctionner sans mettre en place une protection.

Prenez soin d'éviter tout contact avec des surfaces chaudes (collecteur d'échappement du moteur et de la tuyauterie, le réservoir d'air et l'évacuation de l'air de la tuyauterie, etc.).

L'éther est un gaz extrêmement volatile, hautement inflammable. Il faut l'utiliser avec parcimonie lorsqu'il est spécifié comme aide au démarrage. **N'UTILISEZ PAS D'ÉTHER SI LA MACHINE DISPOSE D'UNE BOUGIE D'AIDE AU DEMARRAGE OU CELA ENDOMMAGERA LE MOTEUR.**

Ne faites jamais fonctionner l'unité sans les protections, les couvercles ou les écrans. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements, les outils, les extrémités d'armes à feu etc. bien à l'écart des pièces mobiles.

Air comprimé

Manipulé sans précaution, l'air comprimé peut s'avérer dangereux. Avant d'effectuer des travaux d'entretien sur l'unité, vérifiez que la pression a été évacuée du système et que la machine ne peut pas démarrer accidentellement.

Vérifiez que la machine fonctionne à sa pression nominale et que tous les employés concernés connaissent cette valeur.

L'ensemble des équipements à haute pression raccordés à l'engin (ou installés à l'intérieur) doivent présenter des caractéristiques de pression nominale supérieures ou égales à ceux de l'engin.

Si plusieurs compresseurs sont branchés sur un dispositif situé en aval dans le système, veillez à installer des vannes d'isolement et des clapets anti-retour appropriés, conformément aux procédures de travail définies. De cette manière, vous écarterez tout risque de pression ou de surpression provoquée par un tel raccordement.

L'air comprimé ne doit pas être relié en alimentation directe sur un appareil respiratoire ou un masque, quel qu'il soit.

L'air à haute pression peut causer des blessures graves ou la mort. Relâchez la pression avant de retirer les bouchons / capuchons de remplissage, les raccords ou les couvercles.

La pression d'air peut rester piégée dans la ligne d'alimentation en air pouvant entraîner des blessures graves ou la mort. Évacuez toujours soigneusement la conduite d'alimentation en air à l'aide d'un outil ou d'un purgeur avant d'effectuer tout service.

L'air évacué contient de l'huile de lubrification en très faible quantité. Pensez donc à vérifier que les équipements en aval sont compatibles.

Si l'air évacué est finalement relâché dans un espace confiné, celui-ci doit disposer d'un système de ventilation adéquat.

Lorsque vous utilisez de l'air comprimé, utilisez toujours un équipement de protection personnel adapté.

Tous les dispositifs de pression composés de plusieurs éléments, notamment les flexibles et leurs raccords, doivent être contrôlés, exempts de tout défaut et remplacés selon les instructions du manuel.

Évitez tout contact physique avec l'air comprimé.

Le clapet de sécurité situé dans le réservoir du séparateur doit être vérifié régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement.

Chaque fois que la machine est arrêtée, l'air circule dans le système du compresseur à partir de dispositifs ou de systèmes en aval de la machine, à moins que la vanne de service soit fermée. Installez un clapet de retenue à la vanne de service de la machine pour empêcher le flux de s'inverser dans le cas d'un arrêt inattendu lorsque la vanne de service est ouverte.

Les flexibles d'air déconnectés fouettent l'espace et peuvent causer des blessures graves ou la mort. Fixez toujours un limiteur de débit de sécurité pour chaque flexible à la source d'approvisionnement ou à l'embranchement conformément au règlement 29 CFR Section OSHA 1,926,302 (b).

Ne laissez jamais l'unité siéger à l'arrêt avec la pression dans le système récepteur-séparateur.

Matériaux

Les substances suivantes *sont susceptibles* d'être produites lors de l'utilisation de la machine :

- poussière de garnitures de frein
- gaz d'échappement

ÉVITEZ TOUTE INHALATION

Veillez à ce que le système de refroidissement et les gaz d'échappement soient correctement ventilés à tout moment.

Les substances suivantes sont utilisées dans la fabrication de cette machine et *peuvent être nocives* si elles ne sont pas utilisées correctement :

- huile du compresseur
- huile moteur
- graisse de protection
- antirouille
- carburant diesel
- électrolyte de batterie

ÉVITEZ L'INGESTION, LE CONTACT AVEC LA PEAU ET L'INHALATION DES ÉMANATIONS.

En cas de contact des huiles du compresseur avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant au moins 5 minutes.

En cas de contact des huiles du compresseur avec la peau, rincez immédiatement la partie atteinte.

Consultez un médecin en cas d'ingestion de quantités importantes d'huile du compresseur.

Consultez un médecin en cas d'inhalation d'huile du compresseur.

Ne faites jamais boire et ne faites pas vomir une personne inconsciente ou souffrant de convulsions.

Demandez au fournisseur de l'huile moteur et du compresseur les fiches de sécurité correspondantes.

N'utilisez jamais la machine à l'intérieur d'un bâtiment sans aération appropriée. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement lorsque vous travaillez sur la machine ou à proximité.

Cette machine peut comprendre des matériaux tels que l'huile, le carburant diesel, de l'antigel, du liquide de frein, des filtres à huile / air et des batteries qui peuvent nécessiter une élimination appropriée lors de l'exécution des tâches d'entretien et de service. Contactez les autorités locales pour l'élimination appropriée de ces matériaux.

Batteries

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique susceptible de libérer des gaz corrosifs et potentiellement explosifs. Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas de contact, rincez immédiatement la partie atteinte à l'eau.

NE TENTEZ PAS DE DÉMARRER UNE BATTERIE GELÉE À L'AIDE D'UNE BATTERIE D'APPOINT POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'EXPLOSION.

Faites preuve d'une extrême prudence lors de l'utilisation d'une batterie d'appoint. Dans ce cas, raccordez les extrémités du premier câble à la borne positive (+) de chaque batterie. Raccordez une extrémité de l'autre câble à la borne négative (-) de la batterie d'appoint et l'autre extrémité à une masse, à l'écart de la batterie vide (pour éviter toute étincelle à proximité des gaz explosifs éventuellement présents). Une fois l'unité démarrée, déconnectez toujours les câbles dans l'ordre inverse.

Radiateur

Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur chaude peuvent provoquer des blessures. Faites preuve de prudence lors du retrait du bouchon de remplissage du radiateur.

Ne retirez pas le bouchon de pression d'un radiateur CHAUD Laissez refroidir le radiateur avant de retirer le bouchon de pression.

Groupes électrogènes

Le groupe électrogène est conçu pour une utilisation en toute sécurité. Cependant, la responsabilité pour une utilisation sûre incombe à ceux qui l'installent, l'utilisent et l'entretiennent. Les consignes de sécurité suivantes sont proposées à titre indicatif qui permettront, si elles sont consciencieusement suivies, de minimiser les risques d'accidents durant toute la vie utile de cet équipement.

Contrôles d'arrêt d'urgence

Remarque importante: - En plus de la commande d'arrêt d'urgence actionnée par une touche sur le panneau de contrôle principal, un deuxième contrôle est prévu sur le panneau de contrôle de la prise en cas de dangers électriques associés au fonctionnement du générateur. Utilisez cette deuxième commande pour isoler immédiatement l'alimentation électrique de toutes les prises, puis utilisez la touche de commande pour arrêter le moteur.

Le fonctionnement du groupe électrogène doit être conforme aux codes électriques reconnus et aux codes locaux de santé et de sécurité.

Le groupe électrogène doit être utilisé par ceux qui ont été formés ou délégués à son utilisation, et qui ont lu et compris le manuel de fonctionnement. *Ne pas suivre les instructions, les procédures et les mesures de sécurité indiquées dans le manuel peut augmenter le risque d'accidents et de blessures.*

Ne démarrez pas le groupe électrogène à moins que les conditions de sécurité soient réunies. N'essayez pas de faire fonctionner le groupe électrogène dans des conditions dangereuses. Fixez un avertissement de danger au groupe électrogène et rendez-le inopérant en débranchant la batterie et déconnecter tous les conducteurs non reliés à la terre de sorte que ceux qui ne sont pas avisés des conditions dangereuses ne tentent pas de l'utiliser jusqu'à ce que ces conditions soient corrigées.

Un point de la terre est fourni sous les prises de courant.

Le groupe électrogène doit être utilisé uniquement avec le point de terre reliée directement à la masse de la terre/sol générale. (réferez-vous au *catalogue des parties*).

AVERTISSEMENT : N'UTILISER LA MACHINE QUE SI ELLE A ÉTÉ CONVENABLEMENT MISE À LA TERRE.

Les groupes électrogènes doivent être connectés à la charge uniquement par des électriciens formés et qualifiés qui ont été délégués pour le faire, et lorsque cela est requis par la réglementation en vigueur, leur travail devrait être inspecté et accepté par l'agence d'inspection ayant autorité, avant de tenter de faire fonctionner le groupe électrogène.

Ne permettez pas de contact avec des parties sous tension électrique du groupe électrogène et / ou des câbles d'interconnexion ou des conducteurs avec une partie du corps ou avec un objet conducteur non-isolé.

Veillez à ce que le groupe électrogène soit correctement relié à la terre conformément à la réglementation en vigueur avant d'établir ou de couper les connexions de charge et avant toute tentative d'utilisation.

Ne tentez pas de faire ou de défaire les connexions électriques vers les groupes électrogènes debout dans l'eau ou sur sol mouillé.

Avant de tenter de faire ou de défaire les connexions électriques vers le groupe électrogène, arrêtez le moteur, débranchez la batterie et débranchez et verrouillez les conducteurs de mise à la terre à la fin de charge.

Gardez toutes les parties du corps et des outils manuels ou d'autres objets conducteurs, à l'écart des parties actives exposées du système électrique du moteur du groupe électrogène. Assurez-vous que vos pieds restent au sec et ne quittez pas les surfaces isolantes et ne touchez à aucune autre pièce du groupe électrogène lorsque vous modifiez ou que vous réparez les parties exposées de son circuit électrique.

Remplacez le couvercle du compartiment électrique du groupe électrogène dès que les connexions ont été réalisées ou cassées. Ne faites pas fonctionner le groupe électrogène sans le couvercle de la borne sécurisé bien en place.

Fermez et verrouillez toutes les portes d'accès lorsque le groupe électrogène est laissé sans surveillance.

N'utilisez pas les extincteurs destinés aux feux de classe A ou B sur les feux électriques. Utilisez uniquement des extincteurs appropriés pour les feux de classe BC ou de classe ABC.

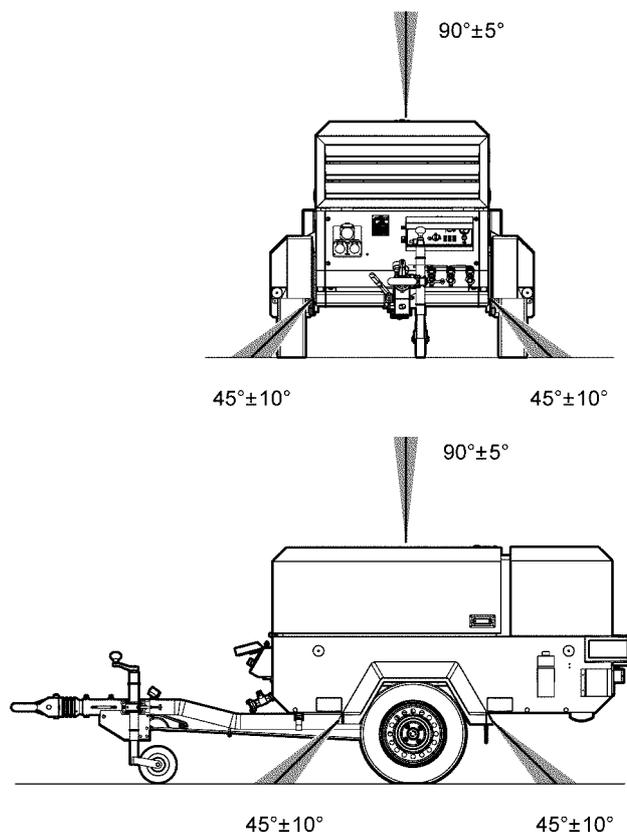
Maintenez le véhicule tracteur ou porteur de l'équipement, le groupe électrogène, la connexion des câbles, les outils et l'ensemble du personnel à au moins 3 mètres de toutes les lignes électriques et des câbles électriques enterrés, autres que ceux liés à l'ensemble du groupe électrogène.

Ne tentez d'effectuer des réparation que sur des secteurs propres, secs, bien éclairés et aérés.

Branchez le groupe électrogène seulement à des charges et / ou systèmes électriques qui soient compatibles avec ses caractéristiques électriques et situés à l'intérieur de sa capacité nominale.

Transport

Lors du chargement et du transport des machines, veillez à utiliser les points de levage et d'arrimage prévus à cet effet ; veillez aussi à ce que les câbles ou les chaînes soient dans des limites de sécurité admises.



T4585_00
06/15

Lors du chargement ou du transport des machines, vérifiez que le véhicule utilisé pour le remorquage, ses dimensions, son poids, son crochet de remorquage et son alimentation électrique offrent une sécurité et une stabilité de remorquage suffisante une fois en mouvement, et qu'ils respectent les normes locales en matière de remorquage ou les instructions spécifiques au modèle de la machine, si celles-ci sont inférieures aux normes en vigueur.

Assurez-vous que le poids maximal de la remorque ne dépasse pas la masse brute maximale de la machine (en limitant la charge de l'équipement), limité par la capacité du train de roulement.

REMARQUE : La masse brute (sur la plaque de données) concerne seulement la machine de base et le carburant, à l'exclusion de toutes options installées, des outils, des équipements et des matériaux étrangers.

Avant de remorquer la machine, vérifiez que :

- les pneus et le crochet de remorquage sont opérationnels ;
- la structure de protection est correctement fixée ;
- tous les équipements auxiliaires sont stockés de manière sécurisée.
- les freins et les feux fonctionnent correctement et répondent aux exigences nécessaires à la circulation routière.
- les câbles détachable / les chaînes de sécurité sont reliés au véhicule tracteur.

La machine doit être remorquée à l'horizontale (l'angle maximal autorisé de la barre de traction se situe entre 0 ° et + 5 ° à l'horizontale) afin de maintenir les fonctions correctes de manipulation, de freinage et d'éclairage. Ceci peut être réalisé par la sélection et l'ajustement correct de l'attelage de véhicule et sur des engins à hauteur de fonctionnement et à réglage de la barre d'attelage variables.

Pour assurer l'efficacité totale du freinage, la section avant (anneau de remorquage) doit toujours être mise à niveau.

Pour assurer l'efficacité totale du freinage, la section avant (anneau de remorquage) doit toujours être mise à niveau.

Lors du réglage de la hauteur variable du train de roulement :

- Assurez-vous que la section avant (l'anneau de remorquage) soit mise à niveau
- Lorsque vous soulevez l'anneau de remorquage, réglez d'abord l'articulation arrière, puis le front commun.
- Lorsque vous rabaissez anneau de remorquage, réglez d'abord l'articulation arrière, puis le joint arrière.

Après le réglage, serrer chaque joint à la main, puis serrer davantage la goupille suivante. Remontez la goupille.

Utilisez toujours le frein de stationnement lorsque la machine est stationnée voire des cales de roues, si nécessaire.

Assurez-vous que les roues, les pneus et les connecteurs de la barre de remorquage soient en bon état de fonctionnement et que la barre de remorquage soient correctement connectée avant le remorquage.

LES chaînes de sécurité / connexions et leur ajustement

Les exigences légales pour l'exploitation conjointe du câble de retenue et des chaînes de sécurité sont pas encore identifiées les réglementations 71/320/EEC et britanniques. Par conséquent, nous vous proposons les conseils / instructions suivant(e)s.

Si seuls les freins sont montés :

- Vérifiez que le câble de retenue soit bien couplé au levier du frein à main et également à un point important sur le véhicule de remorquage.
- Assurez-vous que la longueur effective du câble soit aussi courte que possible, tout en permettant encore assez de mou pour que la remorque puisse s'articuler sans que le frein à main ne soit appliqué.

Lorsque les freins et les chaînes de sécurités sont montés :

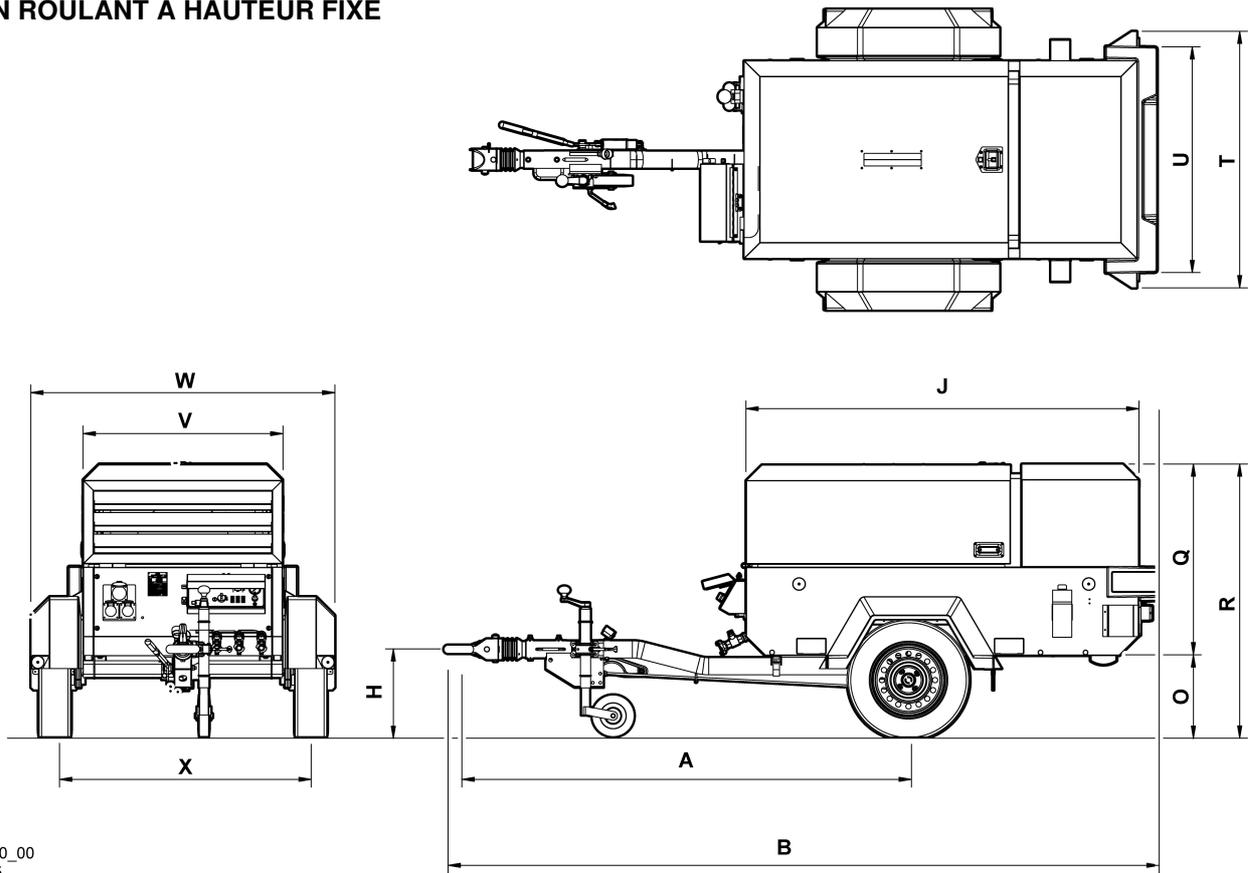
- a) Bouclez les chaînes sur le véhicule de remorquage en utilisant l'attelage du véhicule de remorquage comme point d'ancrage, ou tout autre point de force similaire.
- b) Veillez à ce que la longueur effective de la chaîne soit aussi courte que possible tout en permettant encore l'articulation normale de la remorque et le fonctionnement efficace du câble de retenue.

Si seules les chaînes de sécurité sont montées :

- a) Bouclez les chaînes sur le véhicule de remorquage en utilisant l'attelage du véhicule de remorquage comme point d'ancrage, ou tout autre point de force similaire.
- b) Lors du réglage des chaînes de sécurité il devrait y avoir une longueur disponible suffisante de chaînes pour permettre une articulation normale, tout en étant également suffisamment courte pour empêcher la barre de remorquage de toucher le sol en cas de séparation accidentelle du véhicule qui tracte la remorque.

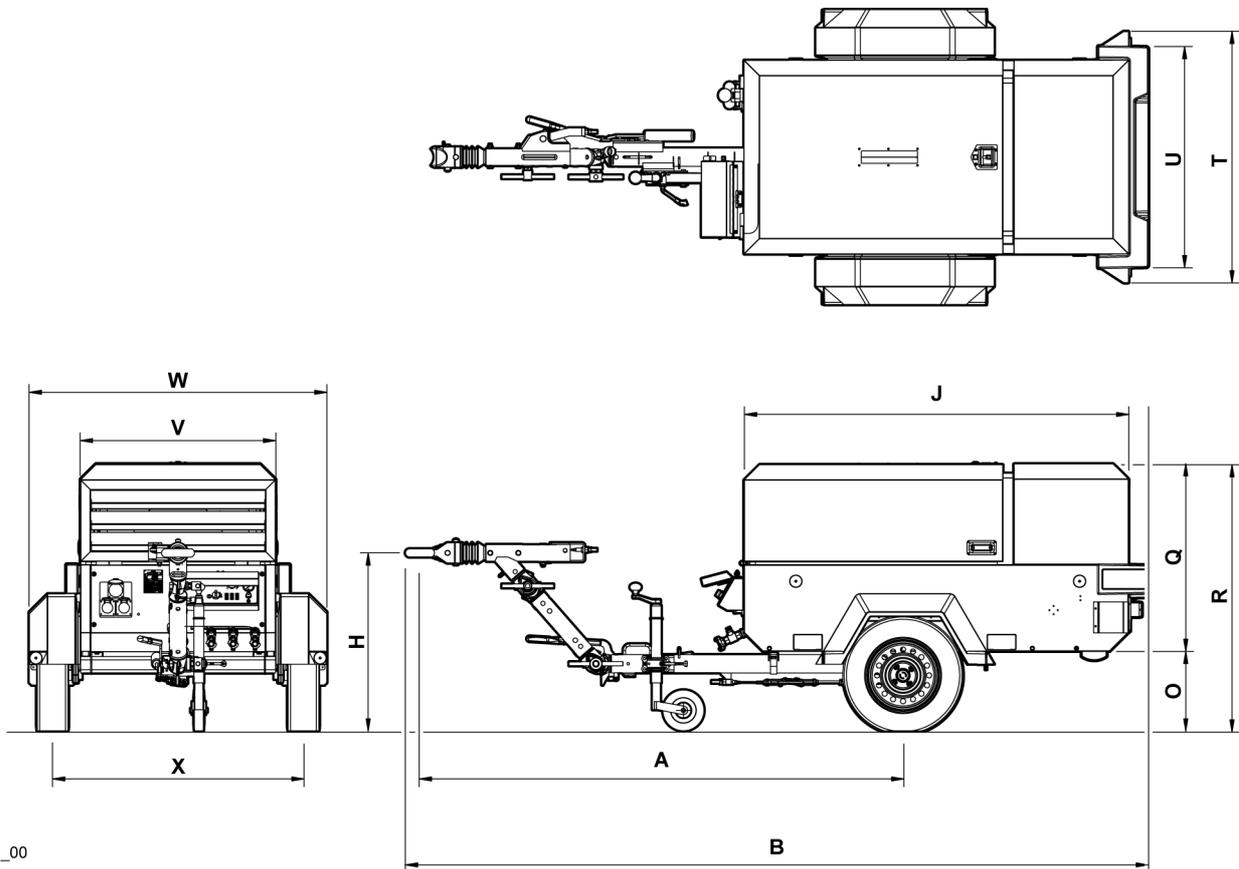
12 INFORMATIONS GÉNÉRALES

7/53 TRAIN ROULANT À HAUTEUR FIXE



T4580_00
05/15

7/53 TRAIN ROULANT À HAUTEUR VARIABLE



T4581_00
05/15

7/53
 PALETTE D'EXPÉDITION

**Contactez le revendeur Doosan Portable Power
 pour plus d'informations sur la palette d'expédition,
 la palette permanente et la version montée sur
 camion.**

		A	B	H	J.	O	Q	R	T	U	V.	W	X
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
1	7/53 hauteur fixe - freinée	2110 MIN 2127 MAX	3325 MIN 3380 MAX	405	1851	386	904	1290	1220	À confirmer	940	1430	1205
2	7/53 hauteur variable - freinée	2315 MIN 2492 MAX	2733 MIN 3745 MAX	400 MIN 840 MAX	1851	386	904	1290	1220	À confirmer	940	1430	1205
3	7/53 Palette d'expédition	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer	À confirmer

COMPRESSEUR

Livraison réelle de l'air libre.	5,0 m ³ min ⁻¹ (177 CFM)
Pression de décharge de fonctionnement normal.	6,9 bar (100 PSI)
Pression maximale admissible.	8,6 bar (125 PSI)
Réglage de la soupape de sécurité.	10 bar (145 PSI)
Taux de pression maximal (absolu).	7,5 : 1
Température ambiante de fonctionnement.	
Régions de la CE	-10°C TO +46°C (14°F TO 115°F)
Haute température ambiante.	-10°C TO +52°C (14°F TO 126°F)
Température maximale de décharge.	120°C (248°F)
Système de refroidissement.	Injection d'huile
Capacité d'huile.	7,0 litres (1,8 US GAL)
Température maximale du système d'huile.	120°C (248°F)
Pression maximale du système d'huile.	8,6 bar (125 PSI)

CARACTÉRISTIQUES DE L'HUILE DE LUBRIFICATION

(pour les températures ambiantes indiquées).

SUPÉRIEURE À -23°C(-9°F)

Recommandée : PRO-TEC

Approuvée : SAE 10W, API CF-4/CG-4

Le fluide du compresseur est monté à l'usine PRO-TEC, à utiliser pour toutes températures ambiantes supérieures à -23°C(-9°F).

REMARQUE : La garantie peut être prolongée seulement par l'utilisation continue des filtres à huile et des séparateurs PRO-TEC et Doosan.

Aucune autre huile ou fluides ne sont compatibles avec PRO-TEC

Aucune autre huile ou fluides ne devrait être mélangée avec PRO-TEC parce que le mélange résultant pourrait endommager le bloc-vis.

Dans le cas où PRO-TEC n'est pas disponible et / ou l'utilisateur final a besoin d'utiliser une huile pour moteur de grade approuvé, le système complet, y compris le séparateur / récepteur, le refroidisseur et la tuyauterie doivent être nettoyés du premier fluide de remplissage et de nouveaux des filtres à huile Doosan doivent être installés.

Lorsque cela est terminé, les huiles suivantes sont approuvées :

a) pour des températures ambiantes supérieures à -23°C(-9°F), SAE 10W, API CF-4/CG-4

Les fiches de sécurité sont disponibles auprès du concessionnaire Doosan.

Pour des températures situées en dehors de l'intervalle des températures ambiantes spécifiées, consultez la société.

MODULE DE COMMANDE

Type/modèle	Yanmar 4TNV84T-BMDP
Nombre de cylindres.	4
Capacité d'huile.	5,5 litres
Vitesse à pleine charge.	2600 revs min ⁻¹
Vitesse au ralenti.	1700 tr min ⁻¹
Système électrique.	12V masse négative
Puissance disponible à 2600 tr min ⁻¹	36kW kW (49 HP)
Capacité du réservoir de carburant	60 litres (11US GAL)
Spécification d'huile consacrée au moteur	Reportez-vous à la section
Capacité de refroidissement	7 litres (1,8 US GAL)

INFORMATIONS SUR LE BRUIT AÉRIEN (régions CE)

- Niveau de pression acoustique pondéré A

. 84 dB (A), incertitude 1 dB (A)

- Niveau de puissance acoustique pondéré A

. 98 dB (A), incertitude 1 dB (A)

Les conditions de fonctionnement des machines sont conformes aux normes ISO 3744:1995 et EN ISO 2151:2004

TRAIN ROULANT À HAUTEUR FIXE

Version freinée

Poids à l'expédition.	875 kg (1929 lbs)
Poids maximum.	1100 kg (2425 lbs)
Force maximum de remorquage horizontale.	12,1 kN (2720 lbs)
Charge maximale de couplage vertical (nose weight).	100 kg (165 lbs)

TRAIN ROULANT À HAUTEUR VARIABLE

Version freinée

Poids à l'expédition.	910 kg (2002 lbs)
Poids maximum.	1100 kg (2420 lbs)
Force maximum de remorquage horizontal.	12,1 kN (2720 lbs)
Charge maximale de couplage vertical (nose weight).	100 kg (165 lbs)

ROUES ET PNEUS

Nombre de roues.	2 x 4 ¹ / ₂ J x 13
Dimensions des pneus.	155 R13
Pression des pneus.	2,9 bar (42 PSI)

Vous pouvez obtenir davantage d'informations en vous adressant au département de services client.

MISE EN SERVICE

Dès réception de la machine et avant sa mise en service, il est important de respecter scrupuleusement les instructions de la section **AVANT DE DÉMARRER** ci-après.

Assurez-vous que l'opérateur a lu et *compris* les messages figurant sur les autocollants de sécurité et a consulté les manuels avant d'effectuer toute opération d'entretien ou d'utilisation de l'engin.

Vérifiez la position du dispositif d'*arrêt d'urgence* en vous aidant du marquage. Assurez-vous de son bon fonctionnement et prenez connaissance de son mode d'utilisation.

barre de traction du train de roulement- Les machines sont expédiées vers certaines zones avec la barre de traction ôtée. L'assemblage comporte quatre écrous / boulons pour fixer la barre de traction à l'essieu et deux boulons pour faire correspondre la barre d'attelage à l'avant de la machine avec le bloc de support et l'espaceur.

Soutenez l'avant de la machine, placez les cales de roue pour que la machine cesse de bouger et fixez la barre d'attelage. Reportez-vous à la table de valeur de serrage de la section **ENTRETIEN** de ce manuel pour les valeurs correctes de serrage.

ATTENTION : Il s'agit d'une procédure de sécurité critique. Vérifiez deux fois les réglages de serrage après assemblage.

Adaptez la béquille latérale et le couplage. Retirez les supports et définissez le niveau de la machine.

Avant de remorquer la machine, vérifiez la pression des pneus (voir la section **INFORMATIONS GÉNÉRALES** du présent Manuel) et assurez-vous du bon fonctionnement du frein à main (voir la section **ENTRETIEN** du présent Manuel). Avant de remorquer la machine dans l'obscurité, assurez-vous du bon fonctionnement des feux (si équipés).

Assurez-vous que tous les matériaux d'emballage et de transport ont été mis au rebut.

Veillez à utiliser les fentes appropriées pour chariot élévateur à fourches ou les points de levage/d'arrimage indiqués lors du levage ou du transport de la machine.

Au moment du choix de la position de travail de la machine, veillez à disposer d'un écartement suffisant pour la ventilation et l'évacuation des gaz d'échappement, en respectant les dimensions minimales indiquées (par rapport aux murs, au sol, etc.).

Vous devez disposer d'un écartement suffisant autour et au-dessus de la machine, afin que le personnel affecté aux travaux d'entretien puisse y accéder en toute sécurité.

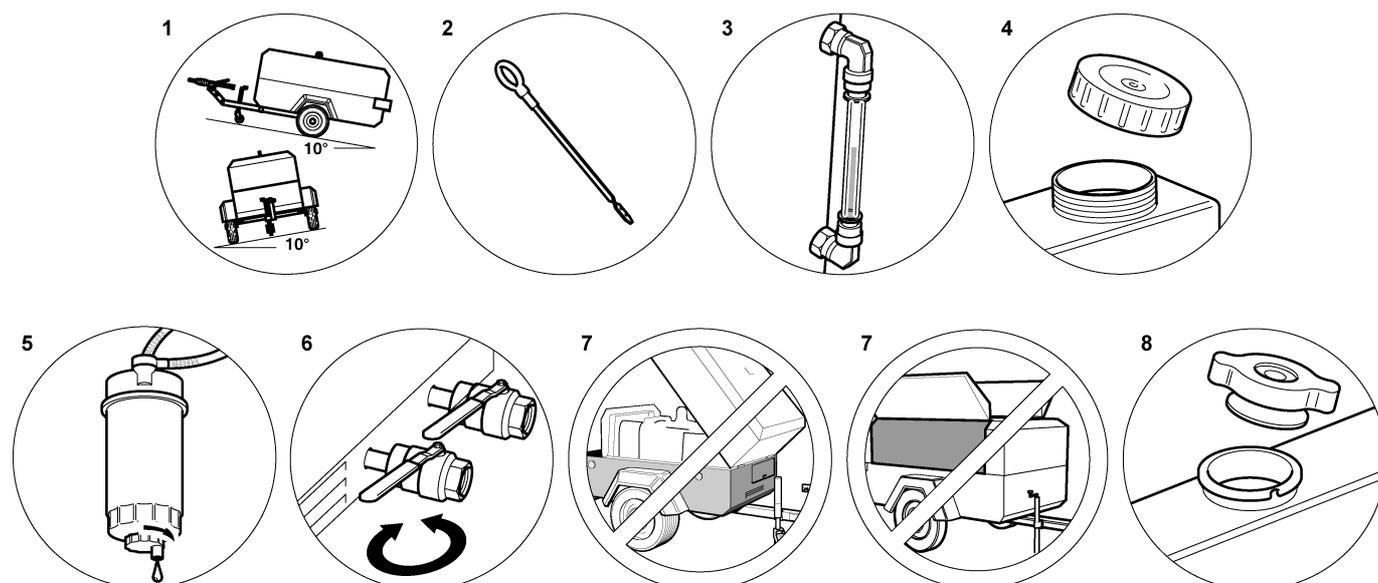
Veillez à ce que la machine repose sur une surface stable et sécurisée. Éliminez tout risque de mouvement à l'aide de moyens appropriés, notamment pour éviter toute contrainte sur des tuyaux d'évacuation rigides.

Branchez les câbles de batterie aux bornes de la (ou des) batterie(s) et assurez-vous qu'ils sont bien fixés. Branchez le câble négatif avant le câble positif.

AVERTISSEMENT : l'ensemble des équipements à haute pression raccordés à la machine (ou installés à l'intérieur) doivent présenter des caractéristiques de pression nominale supérieures ou égales à celles de la machine ; les matériaux utilisés doivent être compatibles avec l'huile de compresseur (voir la section **INFORMATIONS GÉNÉRALES**).

AVERTISSEMENT : Si plusieurs compresseurs sont branchés sur un dispositif situé en aval dans le système, veillez à installer des vannes d'isolement et des clapets anti-retour appropriés, conformément aux procédures de travail définies. De cette manière, vous écarterez tout risque de pression ou de surpression provoquée par un tel raccordement.

AVERTISSEMENT : si la pression à l'intérieur des conduites flexibles d'évacuation est supérieure à 7 bars, il est recommandé de fixer des câbles de retenue sur ces éléments.



T1816_01
06/15

AVANT DE DÉMARRER

- Positionnez la machine de manière à ce qu'elle soit le plus possible à niveau. La conception de l'unité autorise une inclinaison latérale et longitudinale de 10 degrés par rapport à l'horizontale (utilisation de niveau). Ici, le moteur est le facteur limitant ; il ne s'agit aucunement du compresseur.

Si la configuration de l'opération exige une inclinaison de la machine, surveillez le niveau d'huile moteur. En toutes circonstances, maintenez ce dernier près du repère de niveau supérieur (maîtrisez l'inclinaison du véhicule).

ATTENTION : N'ajoutez pas trop d'huile dans le moteur ou le compresseur.

- Vérifiez la conformité de la lubrification du moteur avec les instructions d'utilisation du *manuel d'utilisation du moteur (disponible en anglais uniquement)*.
- Vérifiez le niveau d'huile du compresseur à l'aide du regard du réservoir du séparateur.
- Vérifiez le niveau de carburant diesel. Dans l'idéal, réapprovisionnez le véhicule à la fin de chaque journée de travail. Vous évitez ainsi la formation de condensation dans le réservoir.

ATTENTION : Utiliser uniquement le carburant diesel spécifié (se reporter à la section Moteur pour en savoir plus).

ATTENTION : En faisant le plein: -

- Coupez le moteur.
- Ne fumez pas.
- Éteignez les flammes nues.
- Évitez tout contact entre le carburant et les surfaces chaudes.
- Portez des vêtements personnels de protection.

- Purgez le filtre séparateur eau/carburant de toute eau, en vous assurant de bien récupérer tout le carburant qui s'échappe.
- Ouvrez le(s) robinet(s) de service afin d'évacuer la pression du système. Fermez le(s) robinet(s) de service.

7. ATTENTION : lors de toute utilisation de la machine, veillez à fermer le capot/les portes afin d'écartier tout risque de surchauffe et d'exposition des opérateurs à des niveaux sonores élevés.

- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement du radiateur (machine à niveau).

INSTALLATION DU DISPOSITIF DE RETENUE DU FLEXIBLE D'AIR

Contrôlez le(s) témoin(s) de restriction d'air. Reportez-vous à la section *ENTRETIEN* de ce manuel.

Lors du démarrage ou de l'utilisation de la machine dans des conditions de températures inférieures à 0 °C ou approchant cette valeur, vérifiez que le fonctionnement du système de régulation, de la soupape de décompression, du clapet de sécurité et du moteur n'est pas entravé par la neige ou la glace. Parallèlement, vérifiez l'absence de neige et de glace sur les conduites et les flexibles d'entrée et de sortie.

En toutes circonstances, il est nécessaire de prévenir tout risque de balancement des flexibles. Lors d'une rupture de connexion, des systèmes de sécurité (comme des dispositifs de retenue ; par exemple, des colliers de sécurité) protègent votre installation contre tout problème de ce type. Les dispositifs anti-fouettement doivent être construits en acier inoxydable tissé, en corde de fil d'acier galvanisé ou

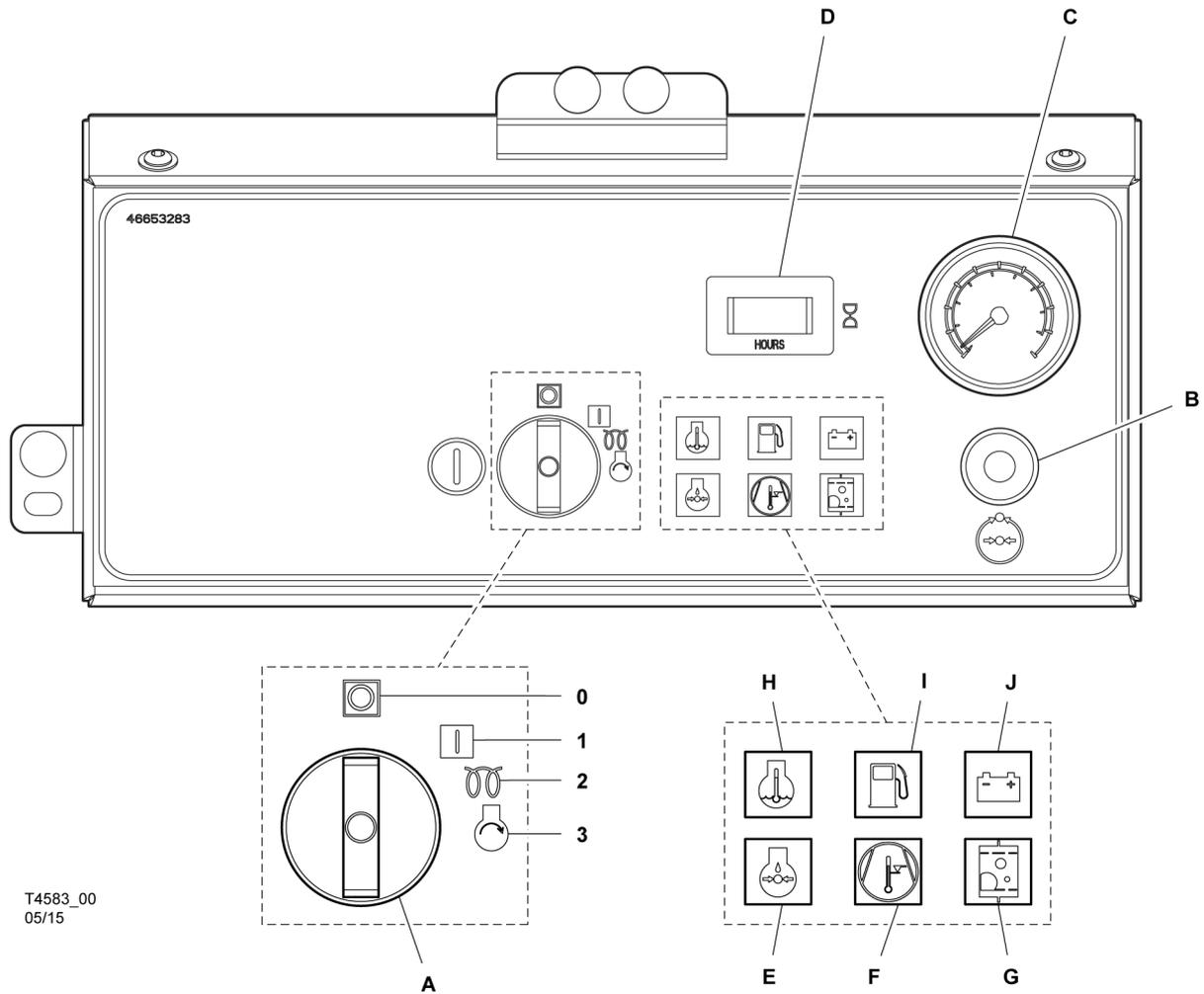
avec une chaîne ayant une résistance en minimum suffisante pour la pression exercée et le diamètre du flexible. Pour garantir l'efficacité de l'installation, fixez les colliers de retenue au moyen de points de fixation appropriés et de chaînes.

Ces éléments doivent être au moins aussi résistants que les colliers de retenue auxquels ils sont associés. La conformité de l'installation (notamment des colliers de retenue, des supports, des points de fixation, des chaînes) ainsi que la valeur de la solidité des différents matériaux doivent être évaluées par un ingénieur compétent. Fixez les colliers de retenue au niveau des points d'origine et des terminaisons des flexibles, ainsi qu'à chaque raccordement.

Les ruptures ne se produisent pas forcément au niveau des raccordements ; aussi, il est nécessaire d'inspecter quotidiennement les flexibles. Vérifiez l'absence de :

- Coupures, craquelures ou nœuds.
- Rouille ou corrosion des pinces.
- Connexions endommagées.
- Déformations.
- Composants ou raccords inappropriés ou incompatibles.
- Dommages visuels.

Les flexibles installés doivent correspondre aux exigences de l'application (en termes de pression et de température maximales) et être compatibles avec les matériaux à acheminer. Les flexibles doivent également être compatibles avec l'huile du compresseur.



CLÉ

A	Commutateur principal	F	Lampe témoin, température élevée de décharge du bloc-vis
B	Bouton pour l'air de service	G	Lampe témoin, Filtres IQ encrassés (option des filtres IQ)
C	Jauge de pression atmosphérique	H	Lampe témoin, Haute température de l'eau du moteur
V	Compteur horaire	I	Lampe témoin, bas niveau de carburant du moteur
E	Lampe témoin, pression d'huile du moteur	J	Lampe témoin, faible tension de la batterie

18 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

DÉMARRAGE

AVERTISSEMENT : N'utilisez en aucun cas des fluides volatils tels que de l'éther pour le démarrage de cette machine.

L'ensemble des fonctions normales de démarrage sont intégrées dans le contacteur à clé.

- Tournez la clé à la position 2 et maintenez enfoncé pendant maximum 15 secondes pour permettre au dispositif de chauffage d'admission d'air d'atteindre la température de fonctionnement.
- Tournez la clé à la position 3 (position de démarrage du moteur).
- Revenez position 2 lorsque le moteur démarre.
- Revenez à la position 1 lorsque le voyant de charge de l'alternateur est éteint.

Lorsque les températures sont situées sous 0°C ou s'il est difficile de démarrer la première fois :

- Ouvrez complètement la vanne de service sans flexible connecté.
- Terminez la séquence de démarrage ci-dessus.
- Fermez la vanne de service dès que le moteur tourne librement.
- Ne laissez pas la machine fonctionner pendant de longues périodes avec la vanne de service ouverte.
- Laissez le moteur atteindre la température de fonctionnement. Ensuite, appuyez sur le bouton (A) lorsqu'il est installé.
- À ce point de fonctionnement de la machine, il est sans danger d'appliquer la pleine charge du moteur.

REMARQUE : Porter une protection auditive en tout temps lorsque le moteur a démarré avec la vanne de service ouverte et que l'air circule depuis la vanne.

ARRÊTER LA MACHINE

- Fermez le robinet de service.
- Laissez tourner la machine à vide pendant une courte période de temps afin de réduire la température du moteur.
- Mettez le contacteur de démarrage en position 0 (off).

REMARQUE : Dès l'arrêt du moteur, la vanne de purge automatique permettra de soulager toute la pression du système.

En cas de dysfonctionnement de la soupape de purge, évacuez la pression du système à l'aide du ou des robinet(s) de service.

ATTENTION : Ne laissez jamais la machine tourner au ralenti lorsque le système est sous pression.

ARRÊT D'URGENCE

Dans le cas où l'appareil doit être arrêté d'urgence, **TOURNEZ LA CLÉ SITUÉE SUR LE TABLEAU DE BORD À LA POSITION 0 (OFF)**.

REDÉMARRAGE APRÈS UN ARRÊT D'URGENCE

Si la machine s'est éteinte à cause d'un dysfonctionnement, identifiez le problème et corrigez-le avant de procéder à un nouveau démarrage.

Si la machine a été arrêtée pour des raisons de sécurité, assurez-vous de son bon fonctionnement avant de procéder à un nouveau démarrage.

Consultez les instructions des parties **AVANT DE DÉMARRER** et **DÉMARRAGE** (plus haut dans cette section) avant de redémarrer la machine.

SURVEILLANCE EN COURS D'UTILISATION

Si l'une des situations d'arrêt de sécurité se produit, la machine s'arrête. Ces dernières sont :

- Une pression d'huile de moteur faible.
- Température élevée de décharge du bloc-vis
- Haute température de l'eau du moteur
- Lecteur de défaillance de la courroie de l'alternateur. (message d'avertissement seulement)
- Niveau de carburant bas.

ATTENTION : Pour garantir la bonne circulation de l'huile vers le compresseur dans des conditions de basses températures, la pression d'évacuation ne doit jamais tomber en deçà de 3,5 bars.

MISE HORS SERVICE

Lorsque la machine est mise hors service ou démontée de manière définitive, il est important de s'assurer que tous les risques de danger sont éliminés ou que la personne récupérant la machine les connaît. En particulier :

- Ne détruisez pas les batteries ou les composants contenant de l'amiant sans procéder à un confinement en toute sécurité des matériaux.
- Ne vous débarrassez pas d'un boîtier sous pression sur lequel ne figurent pas clairement les informations pertinentes de la plaque de signalisation ou qui n'a pas été rendu inutilisable par perçage, découpe, etc.
- Ne libérez pas les huiles et liquides de refroidissement dans la nature ou dans les égouts.
- Ne vous débarrassez pas d'une machine complète sans la documentation relative à son utilisation.

ASSEMBLAGE DU COMPRESSEUR

Les compresseurs mobiles, pourvus d'un train de roulement amovible facilitant le montage direct des unités sur des remorques, des plates-formes de camions, etc., sont plus fragiles. Le boîtier, le châssis ou d'autres composants peuvent en effet se briser.

Il est nécessaire d'isoler l'unité du compresseur du support de chargement à l'aide d'un système d'assemblage souple. Ce dispositif doit également retenir le support de chargement, en cas de défaillance des matériaux isolants.

Contactez votre représentant Portable Power pour en savoir plus sur les kits de montage souples.

La garantie ne couvre pas les dysfonctionnements provoqués par l'assemblage de l'unité du compresseur sur le support de chargement, sauf s'il s'agit d'un système Portable Power.

REMARQUE :Le planning d'entretien du présent Manuel présente les intervalles d'entretien à respecter dans le cadre d'une utilisation normale de ce compresseur. Cette page peut être reproduite et utilisée en tant que liste de contrôle par le personnel d'entretien.

Dans le cadre des applications plus contraignantes (sablage, forage de carrière, forage de puits, exploration pétrolière et gazière) raccourcissez les intervalles d'entretien afin de garantir la durée de vie des composants.

Les conditions environnementales (poussières, saletés, températures et taux d'humidité élevés) ont une incidence sur la durée de vie du lubrifiant et sur les intervalles d'entretien des composants (filtre d'admission d'air, éléments de séparation de l'huile et filtres à huile).

CALENDRIER D'ENTRETIEN

	Chaque jour	Hebdomadaire	Mensuel	6 Mois. 500 h	1 an. 1000 h	2000 h
Niveau d'huile du compresseur	C					
Niveau d'huile moteur	C					
Niveau de liquide de refroidissement	C					
Jauges/Lampes	C					
Témoins d'entretien du filtre à air	C					
Réservoir de carburant	C					
Séparateur carburant/eau	D					
Fuites de fluides	C					
Bouchon de remplissage du radiateur	C					
Flexible du reniflard de carter	C					
Orifice d'éjection de poussière du filtre à air		C				
Ventilateur / Alternateur / Courroies du groupe électrogène		C				
Connexions de la batterie/Électrolyte		C				
Pression des pneus & Surface		C				
Écrous de roue			C			
Flexibles (huile, air, alimentation ...)			C			
Système d'arrêt automatique			C			
Système de filtre à air			C			
Refroidisseurs & Radiateur Extérieur			C			
Visserie & Protections			C			
Éléments principaux du filtre à air					R/IP	
Éléments secondaires du filtre à air						R/IP
Carburant/Élément séparateur d'eau				R		
Filtre à carburant final				R		
Filtre à huile moteur				R		

C = Contrôle et réparation (si nécessaire)

T = Test

V = Vidange

R = Remplacement

R/IP = Remplacement/Indication préalable

CAR = Contrôle Avant Remorquage

C/R = Contrôle et remplacement (si nécessaire)

G/C = Graissage et contrôle

C/A = Contrôle et ajustement (si nécessaire)

Pour plus d'informations, consultez les chapitres appropriés du Manuel de l'opérateur.

REMARQUE : les éléments associés à des intervalles de 500 et 1000 heures doivent être répétés toutes les 500 ou 1000 heures. Respectez les autres intervalles indiqués.

REMARQUE : les intervalles indiqués pour les fluides et les filtres sont applicables pour les éléments en parfait état uniquement. Des conditions de hautes températures ambiantes, de hautes concentrations de poussière, d'humidité élevée, ainsi que l'utilisation d'huiles et de carburants de qualité moindre peuvent vous contraindre à raccourcir les intervalles d'entretien. Contactez votre concessionnaire Doosan Infracore Portable Power pour obtenir des renseignements ou de l'aide au sujet des intervalles d'entretien applicables pour votre application.

	Chaque jour	Hebdomadaire	Mensuel	6 Mois. 500 h	1 an. 1000 h	2000 h
Huile moteur				R		
Jeu de culbuteurs					C/A	
Rodage du culbuteur						C/A
Liquide de refroidissement pour le moteur et flexibles pour le carburant						C/R
Filtre à huile du compresseur				R		
Huile du compresseur				R		
Élément du séparateur d'huile					R	
Liquide de refroidissement				C	R	
Roues (roulements, joints, etc.)				C		
Moyeu de ventilateur					C	
Ventilateur de refroidissement du tendeur de courroie					C	
Réglages du contacteur d'arrêt					T	
Orifice du décrassant et éléments associés					C	
Voyants (Frein, roulage & tournant)	CAR					
Boulons de l'anneau d'attelage	CAR					
Freins	C					
Tringlerie de freinage	C					
Arrêt d'urgence	T					
Visserie	C					
Tringlerie & boulons du train de roulement			G/C			
Soupape de sécurité				C		
Soupape de pression minimale				C		
Système sous pression					C	
Manomètre					C	
Régulateur de pression					C	
Extérieur du réservoir du séparateur					C	
Lubrifiant (remplissage)	C					
Soupape d'arrêt d'admission d'air					C	

C = Contrôle et réparation (si nécessaire)

T = Test

V = Vidange

R = Remplacement

R/IP = Remplacement/Indication préalable

CAR = Contrôle Avant Remorquage

C/R = Contrôle et remplacement (si nécessaire)

G/C = Graissage et contrôle

C/A = Contrôle et ajustement (si nécessaire)

Pour plus d'informations, consultez les chapitres appropriés du Manuel de l'opérateur.

REMARQUE : les éléments associés à des intervalles de 500 et 1000 heures doivent être répétés toutes les 500 ou 1000 heures. Respectez les autres intervalles indiqués.

REMARQUE : les intervalles indiqués pour les fluides et les filtres sont applicables pour les éléments en parfait état uniquement. Des conditions de hautes températures ambiantes, de hautes concentrations de poussière, d'humidité élevée, ainsi que l'utilisation d'huiles et de carburants de qualité moindre peuvent vous contraindre à raccourcir les intervalles d'entretien. Contactez votre concessionnaire Doosan Infracore Portable Power pour obtenir des renseignements ou de l'aide au sujet des intervalles d'entretien applicables pour votre application.

ENTRETIEN RÉGULIER

Cette section décrit les composants qui nécessitent un entretien et un remplacement réguliers.

Le *TABLEAU DE SERVICE/ENTRETIEN* indique les descriptions des divers composants et les intervalles d'entretien recommandés. Consultez la section *INFORMATIONS GÉNÉRALES* de ce Manuel pour en savoir plus au sujet des capacités d'huile, etc.

Pour connaître les caractéristiques techniques du moteur ou consulter les instructions spécifiques à l'entretien régulier ou préventif, consultez le *Manuel du fabricant du moteur*.

Manipulé sans précaution, l'air comprimé peut s'avérer dangereux. Avant d'effectuer des travaux d'entretien sur l'unité, vérifiez que la pression a été évacuée du système et que la machine ne peut pas démarrer accidentellement.

En cas de dysfonctionnement du système de purge automatique, évacuez la pression du système à l'aide de la soupape de purge manuelle. Le cas échéant, portez des vêtements de protection personnels appropriés.

Veillez à ce que le personnel d'entretien soit correctement formé, compétent et qu'il ait lu les Manuels d'entretien.

Avant d'effectuer tout travail d'entretien, assurez-vous des éléments suivants :-

- Toute la pression d'air est complètement évacuée et isolée du système. Si vous utilisez la soupape de purge à cette fin, attendez la fin du processus avant de la refermer.
- le flexible d'évacuation / la superficie du collecteur est dépressurisé(e) en ouvrant la soupape d'évacuation, tout en le préservant de tout débit d'air.

SOUPAPE DE PRESSION MINIMUM - LORSQU'IL Y EN A UNE

REMARQUE : après l'ouverture de la soupape de purge, la pression est toujours stockée entre la soupape de pression minimum et la soupape d'évacuation du système.

Cette pression doit être évacuée en prenant soin de :

- a) Débrancher tout équipement en aval.
- b) Ouvrir la soupape d'évacuation vers l'atmosphère.
- c) (Si nécessaire, portez des protections auditives).

- La machine ne peut pas démarrer accidentellement. Dans le cas contraire, accrochez des panneaux clairement visibles ou installez un dispositif d'antidémarrage adapté.
- L'ensemble des sources d'alimentation électriques (principales et batteries) sont isolées.

Avant d'ouvrir ou de retirer des panneaux ou des couvercles afin d'effectuer des travaux d'entretien à l'intérieur de la machine, assurez-vous des éléments suivants :

- Toute personne entrant dans la machine est informée de la réduction du niveau de protection et des dangers supplémentaires auxquelles il/elle est exposé(e), liés notamment aux surfaces chaudes et aux parties mobiles de l'équipement.
- La machine ne peut pas démarrer accidentellement. Dans le cas contraire, accrochez des panneaux clairement visibles ou installez un dispositif d'antidémarrage adapté.

Avant d'effectuer tout travail d'entretien sur une machine en marche, assurez-vous des éléments suivants :

- Il serait impossible d'effectuer ce travail sur une machine à l'arrêt.
- Les travaux nécessitant le retrait ou la désactivation des dispositifs de sécurité ne pourraient pas être effectués si ces éléments étaient activés ou installés.

- L'ensemble des dangers de la zone d'opération sont connus (composants sous pression, composants traversés par le courant électrique, protections, panneaux et couvercles retirés, températures extrêmes, entrée et sortie d'air, pièces mobiles, pression de sortie du clapet de sécurité, etc.).
- L'ensemble des personnes impliquées dans le travail portent l'équipement de protection approprié.
- Les vêtements amples, les bijoux et cheveux longs etc. sont protégés.
- Des panneaux clairement visibles, indiquant que des travaux d'entretien sont en cours, sont positionnés à proximité de la zone d'opération.

Lorsque les travaux d'entretien sont terminés et avant la remise en service de la machine, assurez-vous des éléments suivants :

- La machine a été correctement testée.
- L'ensemble des dispositifs de protection ont été remis en place.
- L'ensemble des panneaux ont été remis en place ; les portes et les capots sont fermés.
- Les matériaux dangereux ont été neutralisés et éliminés.

SYSTÈME D'ARRÊT DE PROTECTION

Comprend:

- Commutateur de pression d'huile du moteur faible.
- Commutateur de température élevée de décharge du bloc-vis
- Commutateur de température élevée du liquide de refroidissement.
- Circuit de défaillance de la courroie de l'alternateur.
- Commutateur de bas niveau de carburant du moteur

COMMUTATEUR DE BASSE PRESSION D'HUILE DE MOTEUR

À trois mois d'intervalle, testez le circuit de commutation de pression d'huile du moteur comme suit:

- Démarrez la machine.

REMARQUE : Ne pas appuyer sur le bouton de chargement.

- Enlevez un fil d'une borne de l'interrupteur. La machine devrait s'éteindre.

À douze mois d'intervalle, testez le commutateur de pression d'huile du moteur comme suit:

- Retirez le commutateur de la machine.
- Connectez-le à une alimentation basse pression indépendante (soit de l'air ou de l'huile).
- Le commutateur doit fonctionner à 1,0 bar.
- Remonter le commutateur.

COMMUTATEUR(S) DE TEMPÉRATURE

À trois mois d'intervalle, testez le circuit de commutation de température comme suit :

- Démarrez la machine.

REMARQUE : Ne pas appuyer sur le bouton de chargement.

- Débranchez chaque commutateur à leur tour. La machine devrait s'éteindre.
- Re-connecter le commutateur.

COMMUTATEUR(S) DE HAUTE DÉCHARGE DE TEMPÉRATURE DU COMPRESSEUR

À douze mois d'intervalle, testez le(s) commutateur(s) de température élevée de décharge du bloc-vis en le(s) retirant de la machine et immergez-le(s) dans un bain d'huile chauffée. Le commutateur doit fonctionner à 120 °C. Remonter le commutateur.

COMMUTATEUR DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.

À douze mois d'intervalle, testez le(s) commutateur(s) de température du liquide de refroidissement en le(s) retirant de la machine et immergez-le(s) dans un bain d'huile chauffée. Le commutateur doit fonctionner à 105 °C. Remonter le commutateur.

CIRCUIT DE DÉFAILLANCE DE LA COURROIE DE L'ALTERNATEUR.

À douze mois d'intervalles, testez le circuit de défaillance de la courroie d'entraînement de l'alternateur comme suit :

- Retirez la courroie de la machine.
- Tournez la clé en position 1, le voyant de charge de l'alternateur s'allumera.
- Tournez la clé à la position 3 (position de démarrage du moteur).
- Tournez la clé en position 1, le voyant de charge de l'alternateur s'allumera.

COMMUTATEUR DE FAIBLE NIVEAU DE CARBURANT DU MOTEUR

À trois mois d'intervalle, testez le circuit de commutation de carburant comme suit :

- Démarrez la machine.

REMARQUE : Ne pas appuyer sur le bouton de chargement.

- Débrancher le commutateur, la machine devrait s'arrêter.
- Re-connecter le commutateur.

À douze mois d'intervalle, tester l'interrupteur de bas niveau de carburant du moteur en enlevant et en exploitation le flotteur manuellement.

ATTENTION : Ne retirez ou remplacez jamais les commutateurs lorsque la machine est en marche.

CONDUITE D'ÉVACUATION

La conduite d'évacuation fonctionne depuis l'orifice du tube d'insertion / extraction combiné en rotation sur le filtre séparateur, à la ferrure de l'orifice située dans le bloc vis.

Examinez l'orifice, contrôlez la soupape et les flexibles lors de chaque entretien ou si vous constatez une contamination d'huile dans l'air de décharge.

Un bon programme d'entretien préventif, comprenant un contrôle de la conduite d'évacuation lors de chaque vidange du lubrifiant du compresseur, vous permet de déceler les éventuelles obstructions de cet élément. Il est en effet primordial d'effectuer ces contrôles, car toute obstruction provoquerait une contamination d'huile dans l'air de décharge.

FILTRE À HUILE DU COMPRESSEUR

Consultez le **TABLEAU D'ENTRETIEN** de cette section pour connaître les intervalles recommandés d'entretien.

Retrait

AVERTISSEMENT : ne retirez pas le(s) filtre(s) avant de vous être assuré que la machine est arrêtée et que la pression d'air contenue dans le système a été évacuée. (Consultez le paragraphe **ARRÊTEZ L'UNITÉ** de la section **INSTRUCTIONS D'UTILISATION** du présent Manuel).

Nettoyez l'extérieur du logement du filtre et dévissez l'élément de vissable en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Inspection

Examinez l'élément du filtre.

ATTENTION : si l'élément du filtre présente un dépôt de vernis ou de vernis-laque, cela signifie que l'huile de lubrification et de refroidissement du compresseur s'est dégradée. Le cas échéant, vidangez immédiatement le fluide. Consultez le paragraphe **LUBRIFICATION**, ci-après dans cette section.

Remontage

Nettoyez la zone de contact du joint du filtre et vissez le nouvel élément, jusqu'à ce que le joint entre en contact avec le logement du filtre. Serrez de $1/2$ à $3/4$ de tours supplémentaires.

ATTENTION : démarrez la machine (consultez les paragraphes **AVANT DE DÉMARRER** et **DÉMARRAGE** dans la section **INSTRUCTIONS D'UTILISATION** du présent manuel) et vérifiez l'absence de fuites avant de la remettre en service.

ÉLÉMENT DE FILTRE SÉPARATEUR D'HUILE VISSABLE DU COMPRESSEUR

Voir calendrier d'entretien.

Retrait

AVERTISSEMENT : ne retirez pas le(s) filtre(s) avant de vous être assuré que la machine est arrêtée et que la pression d'air contenue dans le système a été évacuée. (Consultez le paragraphe **ARRÊTEZ L'UNITÉ** de la section **INSTRUCTIONS D'UTILISATION** du présent Manuel).

Retirez l'élément de filtre séparateur vissable.

Remontage

Vérifiez la base vissable du filtre de contamination et nettoyez-le, le cas échéant

Remplacez l'huile du compresseur (consultez le paragraphe **LUBRIFICATION**, ci-après dans cette section).

ATTENTION : démarrez la machine (consultez les paragraphes **AVANT DE DÉMARRER** et **DÉMARRAGE** dans la section **INSTRUCTIONS D'UTILISATION** du présent manuel) et vérifiez l'absence de fuites avant de la remettre en service.

COMPRESSEUR DU REFROIDISSEMENT DE L'HUILE ET RADIATEUR DU MOTEUR

L'application de graisse provoque des dépôts d'huile et de saletés sur les surfaces extérieures du refroidisseur d'huile et du radiateur, dont l'efficacité est alors réduite. Il est recommandé de nettoyer mensuellement le refroidisseur d'huile et le radiateur, en dirigeant un jet d'air comprimé (en ajoutant, si possible, un solvant de nettoyage inflammable) sur la structure extérieure de ces éléments. Cette opération retire les accumulations d'huile, de graisse et de saletés déposées sur la structure extérieure du refroidisseur. Ainsi, la zone complète de refroidissement expulse la chaleur émise par les fluides (huile, eau) de lubrification dans le flux d'air d'évacuation.

AVERTISSEMENT : Le liquide de refroidissement du moteur chaud et la vapeur chaude peuvent provoquer des blessures. Lors de l'ajout de liquide de refroidissement ou de solution antigel dans le radiateur, arrêtez le moteur au moins une minute avant d'enlever le bouchon de remplissage. En vous protégeant la main avec un chiffon, enlevez progressivement le bouchon. De cette manière, le fluide échappé est absorbé par le chiffon. N'enlevez pas le bouchon de remplissage avant que tout le fluide en excès ne se soit échappé et que le système de refroidissement ne soit dépressurisé.

AVERTISSEMENT : respectez les instructions fournies par le fournisseur lors de l'ajout ou de la vidange de la solution antigel. Il est recommandé de porter des vêtements personnels de protection afin d'éviter tout contact des yeux et de la peau avec la solution antigel.

ÉLÉMENT DU FILTRE À AIR

Le filtre à air devraient être inspecté (reportez-vous au *TABLEAUSERVICE / ENTRETIEN*) et l'élément remplacé régulièrement lorsque l'indicateur de restriction est rouge ou tous les 6 mois (500 heures), selon la première occurrence. Les collecteurs de poussière doivent être nettoyés quotidiennement (plus fréquemment en cas d'utilisation de la machine dans des conditions poussiéreuses) et ne doivent jamais être remplis au-delà de la moitié.

Retrait

ATTENTION : veillez à ne pas retirer ou remplacer un élément lorsque le moteur est en marche.

Nettoyez l'extérieur du logement du filtre et desserrez l'écrou pour retirer l'élément de filtre.

Inspection

Vérifiez l'absence de fissures, de trous ou de tout autre dommage sur l'élément en l'examinant à la lumière ou en passant une lampe à l'intérieur.

Vérifiez le joint situé à l'extrémité de l'élément et remplacez-le, s'il présente des signes évidents de dommage.

Remontage

Montez le nouvel élément dans le logement du filtre en vous assurant du positionnement du joint.

Réinitialiser l'indicateur de restriction en appuyant sur la membrane de caoutchouc.

Montez les différentes pièces du collecteur de poussière, en vous assurant de leur positionnement.

Avant de redémarrer la machine, vérifiez que tous les colliers sont bien serrés.

VENTILATION

Vérifiez toujours l'absence de débris dans les systèmes d'admission et de sortie d'air.

ATTENTION : ne projetez JAMAIS d'air à l'intérieur des systèmes de ventilation pour les nettoyer.

ENTRAÎNEMENT DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT

Contrôlez régulièrement le boulon de montage du ventilateur situé dans le moyeu du ventilateur desserré. Si, pour une raison quelconque, il s'avère nécessaire de retirer le ventilateur ou de resserrer le boulon de montage, appliquez un liquide de bonne qualité disponible dans le commerce de type frein filet sur le filetage des boulons et serrez ces derniers en suivant les recommandations de couple figurant dans le tableau *COUPLES DE SERRAGE* ci-après dans cette section.

L'usure et la tension des courroies de ventilateur doivent être contrôlées régulièrement.

SYSTÈME DE CARBURANT

Le système de carburant doit être rempli quotidiennement ou toutes les huit heures. Pour réduire le phénomène de condensation à l'intérieur des réservoirs de carburant, ajoutez du carburant après l'arrêt de la machine ou à la fin de la journée de travail. Tous les six mois, retirez les sédiments ou les dépôts accumulés dans le(s) réservoir(s).

FILTRE SÉPARATEUR EAU/CARBURANT

Si le filtre séparateur eau/carburant contient un élément de filtre, il doit être remplacé régulièrement (consultez le *TABLEAU DE SERVICE/ ENTRETIEN*).

FLEXIBLES

L'ensemble des composants du système d'admission d'air de refroidissement doivent être régulièrement contrôlés, ce pour garantir l'efficacité optimale du moteur.

Aux intervalles recommandés (consultez le *TABLEAU DE SERVICE/ ENTRETIEN*), inspectez l'ensemble des conduites d'admission reliées au filtre à air, ainsi que tous les flexibles transportant l'air, l'huile et le carburant.

Contrôlez régulièrement la tuyauterie et assurez-vous qu'elle ne présente pas de fissures, de fuites, etc. Remplacez tout élément endommagé.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours le contacteur de batterie avant de réaliser des travaux d'entretien.

Inspectez les contacteurs du système d'arrêt de sécurité et les contacts de relais du tableau de bord et vérifiez qu'ils ne présentent pas de traces de brûlures d'arc ou de piqûres. Nettoyez si nécessaire.

Contrôlez l'action mécanique des composants.

Vérifiez la fixation des bornes électriques sur les contacteurs et les relais (les zones situées autour des écrous et des vis peuvent s'oxyder).

Inspectez les composants et le câblage et vérifiez que ces éléments ne présentent pas de signes de surchauffe (décoloration, brûlure des câbles, déformation des pièces, odeur âcre ou peinture cloquée).

BATTERIE

Nettoyez les bornes de la batterie et les serre-câbles, puis appliquez de la gelée de pétrole sur ces pièces pour prévenir toute corrosion.

Empêchez la batterie de bouger en attachant solidement le collier de serrage.

SYSTÈME SOUS PRESSION

Les surfaces externes du système doivent être inspectées tous les 500 heures (du bloc-vis à la/aux soupape(s) d'évacuation), y compris les flexibles, les tubes, les raccords de flexibles et le réservoir du séparateur, pour s'assurer qu'elles ne présentent aucun signe visible de dommages créés par un choc, la corrosion, l'abrasion, une éraflure, une obstruction et de l'usure excessive. Toute pièce suspecte doit être remplacée avant la remise en service de la machine.

PNEUS/PRESSION DES PNEUS

Consultez la section *INFORMATIONS GÉNÉRALES* de ce manuel.

TRAIN DE ROULEMENT/ROUES

Contrôlez le couple de l'écrou de roue 30 kilomètres après le montage des roues. Consultez le tableau *COUPLES DE SERRAGE*, ci-après dans cette section.

Les crics ne doivent être utilisées sous l'essieu.

Le serrage des boulons assurant la fixation entre le train de roulement et le châssis doit être contrôlé régulièrement (consultez le *TABLEAU DE SERVICE/ENTRETIEN* pour connaître les fréquences de contrôle), si nécessaire, resserrez les éléments. Consultez le tableau *COUPLES DE SERRAGE*, ci-après dans cette section.

Freins

Vérifiez et ajustez la tringlerie de frein à 500 miles (850 km), puis tous les 3000 miles (5000 km) ou 3 mois (soit le plus tôt) pour compenser tout effort des câbles réglables. Vérifiez et ajustez les freins de roue pour compenser l'usure.

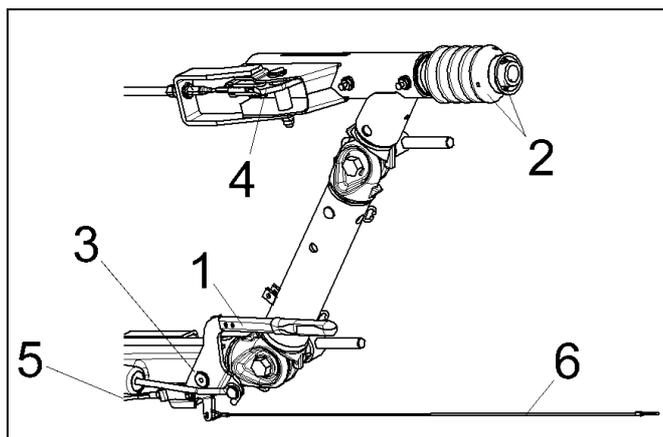
Réglage du système de freinage par inertie

1. Préparation

Augmenter la puissance de la machine

Débrayez le levier de frein à main [1].

Déployez complètement la barre de traction [2] sur le système de frein par inertie



- 1. Levier de frein à main
- 2. Attirez la barre et les soufflets
- 3. Pivot du levier de frein à main
- 4. Levier de transmission
- 5. Cable de frein
- 6. Cable de retenue

Exigences :

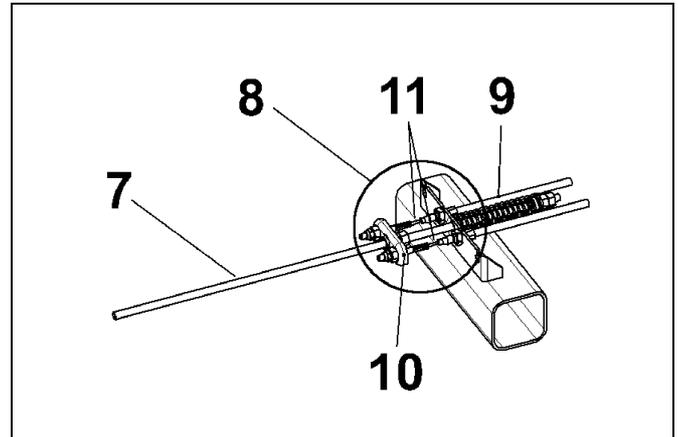
Au cours de la procédure d'ajustement commencez toujours par les freins de roue.

Faites toujours tourner la roue dans le sens de la marche avant.

Assurez-vous qu'une vis de sécurité M10 soit montée sur le pivot de frein à main.

Les actionneurs de frein ne doivent pas être pré-tendus - si nécessaire desserrez la tringlerie de frein [7] sur l'ensemble de frein de péréquation [8].

Vérifiez que les actionneurs de frein et des câbles [11] fonctionnent bien.

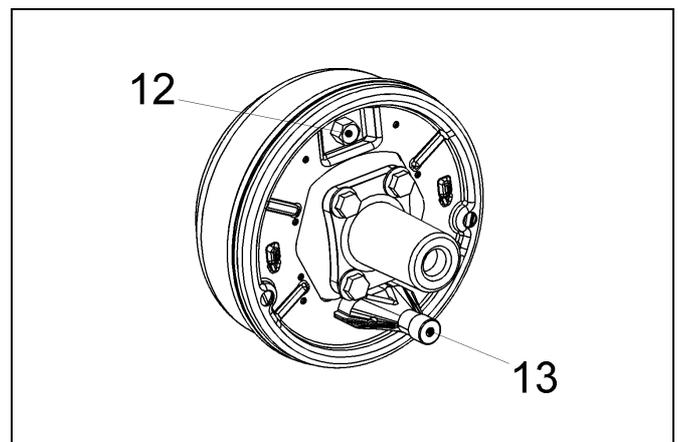


- 7. Tringlerie de freinage
- 8. Montage d'égalisation
- 9. Ressort de compression
- 10. Plaque de l'égaliseur
- 11. Câble

ATTENTION : Le ressort de compression [9] doit seulement être légèrement pré-tendu et lorsqu'ils fonctionnent, il ne doit jamais toucher le tube de l'essieu.

Ne réglez jamais les freins à la tringlerie de frein [7].

2. Réglage de la mâchoire de frein



- 12. Vis de réglage
- 13. Entrée de câble

Cote sur plat de la vis de réglage [12]

La taille de frein	Largeur de clé
160x35 / 200x50	SW 17
250x40	SW 19
300x60	SW 22

Serrez la vis de réglage [12] dans le sens horaire jusqu'à ce que la roue soit verrouillée.

Desserrez la vis de réglage [12] anti-horaire (env. ½ tour) jusqu'à ce que la roue puisse être déplacée librement.

Les bruits glissant légèrement qui ne nuisent pas à la libre circulation de la roue sont autorisés.

Cette procédure de réglage doit se faire de la manière décrite sur les deux freins de roues.

Lorsque le frein a été ajusté avec précision la distance de manoeuvre est d'environ 5-8mm sur le câble [11]

3. Ajustement de montage du compensateur

Modèle de hauteur variable

Montez une vis de sécurité M10 sur le pivot de frein à main.

Débranchez le câble de frein à main [5] à une extrémité.

Pré-réglez la tringlerie des freins [7] longitudinalement (un peu de jeu est permis) et ré-insérez le câble [5], en l'ajustant pour donner un peu de jeu.

Retirez la vis de sécurité M10 sur le pivot de frein à main.

Tous les modèles

Engagez le levier de frein à main [1] et vérifiez que la position de la plaque d'égalisation [10] est perpendiculaire à la direction de traction. Si nécessaire, corrigez la position de la plaque d'égalisation [10] sur les câbles [11].

Le ressort de compression [9] doit seulement être légèrement pré-tendu et lorsqu'ils fonctionnent, il ne doit jamais toucher le tube de l'essieu.

4. Réglage de la tringlerie de freinage

Réglez de la tringlerie de freinage [7] dans le sens de la longueur mais sans pré-tension et sans jeu dans le levier de transmission [4].

Réajustement

Engagez le levier de frein à main [1] avec force un certain nombre de fois pour placer le frein.

Vérifiez l'alignement de l'ensemble de la péréquation [8], celle-ci devrait former un angle droit avec la direction de traction

Contrôlez le jeu dans la liaison de freinage [7]

Si nécessaire, ajustez la tringlerie de frein [7] encore une fois sans jeu et sans pré-tension

Il doit toujours y avoir un peu de jeu dans le câble [5] (Hauteur variable uniquement)

Vérifiez la position du levier de frein à main [1]. Le début de la résistance doit se trouver à environ 10-15mm au-dessus de la position horizontale.

Vérifiez que les roues se déplacent librement lorsque le frein à main est desserré.

Vérification finale

Vérifiez les fixations sur le système de transmission (câbles, système de frein de péréquation et de liaison).

Vérifiez le câble de frein à main [5] pour une petite quantité de jeu et ajustez si nécessaire (hauteur variable uniquement)

Vérifiez le ressort de compression [9] pour la pré-tension.

Essai de fonctionnement

Si nécessaire, effectuez 2-3 tests de freinage.

Test de freinage

Contrôler le jeu de la tringlerie de freins [7] et, si nécessaire ajustez la longueur de la tringlerie de freins [7] jusqu'à ce qu'il n'y a plus de jeu.

Appliquez le frein à main tout en tournant la machine vers l'avant, un mouvement du levier de frein à main jusqu'aux 2/3 du maximum est autorisé.

Réajustement du système de freinage par inertie

Réajustement des freins de roue pour compenser l'usure des garnitures de frein. Suivez la procédure décrite en 2 : Réglage de la mâchoire de frein

Contrôler le jeu dans la liaison de freinage [7] et réajustez si nécessaire.

Important

Vérifiez les actionneurs de frein et des câbles [11]. Les actionneurs de frein ne doivent pas être pré-tendus.

Une utilisation excessive du levier de frein à main, pouvant avoir été causée par des garnitures de frein à disque usées, ne doit pas être corrigée par re-réglage (raccourcissement) de la tringlerie de frein [7]

Réajustement

Le levier de frein à main [1] doit être enclenché avec force à plusieurs reprises pour régler le système de freinage.

Vérifiez le réglage de l'ensemble de frein de péréquation [8], celle-ci devrait former un angle droit avec la direction de traction

Contrôlez à nouveau le jeu dans la liaison de freinage [7], en vous assurant qu'il n'y ait pas de jeu dans la liaison de freinage et qu'elle est ajusté sans pré-tension

Vérifiez la position du levier de frein à main [1], du câble [5] (avec peu de jeu) et du ressort de compression [9] (seulement une légère pré-tension). La résistance du levier de frein à main doit commencer à environ 10-15 mm au-dessus de la position horizontale.

Vérification finale

Vérifiez les fixations sur le système de transmission (câbles, système de frein de péréquation et de liaison).

Appliquez le frein à main tout en tournant la machine vers l'avant, un mouvement du levier de frein à main jusqu'aux 2/3 du maximum est autorisé.

Vérifiez le câble de frein à main [5] pour une petite quantité de jeu et ajustez si nécessaire (hauteur variable uniquement)

Vérifiez le ressort de compression [9] pour une légère pré-tension.

ATTENTION : Vérifiez le couple d'écrou de roue 20 miles (30 km), après remontage des roues (se référer au tableau COUPLE DE CONFIGURATION loin dans cette section). Vérifiez périodiquement le timon et l'essieu pour encadrer les boulons pour un couple de serrage correct. Si l'un des insert de cadre fileté semble endommagé alors remplacez-le immédiatement par l'insert approprié.

TRAIN DE ROULEMENT

Le roulements de roues doivent être emballés avec de la graisse tous les 6 mois. Le type de graisse utilisé doit correspondre aux caractéristiques MIL-G-10924.

LUBRIFICATION

Le moteur est initialement fourni avec une quantité d'huile suffisante pour la période d'utilisation nominale de la machine (pour en savoir plus, consultez la section Moteur de ce manuel).

ATTENTION : vérifiez toujours le niveau d'huile avant de mettre une nouvelle machine en service.

Si, pour une raison quelconque, l'unité a été vidangée, ajoutez de l'huile neuve avant de la réutiliser.

HUILE DE LUBRIFICATION DU MOTEUR

L'huile moteur doit être remplacée aux intervalles recommandés par le fabricant du moteur. Reportez-vous à la section MOTEUR de ce manuel.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'HUILE DE LUBRIFICATION DU MOTEUR

Reportez-vous à la section MOTEUR de ce manuel.

ÉLÉMENT DU FILTRE À HUILE MOTEUR

Les éléments du filtre à huile moteur doivent être remplacés aux intervalles recommandés par le fabricant du moteur. Reportez-vous à la section MOTEUR de ce manuel.

HUILE DE LUBRIFICATION DU COMPRESSEUR

Consultez le *TABLEAU DE SERVICE/ENTRETIEN* de cette section pour connaître les intervalles recommandés d'entretien.

REMARQUE : si la machine a été utilisée dans des conditions difficiles, ou après une longue période d'arrêt, anticipez les travaux d'entretien.

AVERTISSEMENT : **Ne RETIREZ JAMAIS, sous aucun prétexte, les bouchons de vidange ou de remplissage d'huile des systèmes de refroidissement et de lubrification du compresseur avant de vous être préalablement assuré que la machine est à l'arrêt et que la pression d'air a été correctement évacuée du système (consultez le paragraphe ARRÊT DE L'UNITÉ de la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION du présent Manuel).**

Vidangez complètement le système du récepteur/séparateur, notamment la tuyauterie et le refroidisseur d'air. Pour ce faire, retirez le(s) bouchon(s) de vidange et recueillez l'huile usagée dans un récipient approprié.

Remplacez le(s) bouchon(s) de vidange en vous assurant de leur fixation.

REMARQUE : si la vidange est effectuée immédiatement après l'arrêt de la machine, les sédiments sont en suspension ; vous pouvez donc les recueillir plus facilement.

ATTENTION : l'incompatibilité de certains mélanges d'huiles provoque la formation de vernis ou de vernis-laque, qui peuvent être insolubles.

REMARQUE : Spécifiez toujours qu'il faut utiliser l'huile PRO-TEC pour toutes température supérieure à -23°C.

FILTRE À HUILE DU COMPRESSEUR

Consultez le *TABLEAU DE SERVICE/ENTRETIEN* de cette section pour connaître les intervalles recommandés d'entretien.

RECOMMANDATIONS POUR LE STOCKAGE À LONG TERME (6 mois ou plus)

Bloc-vis de rechange

- Lors du remisage prolongé des blocs-vis, veillez à remplir les pièces avec de l'huile standard pour compresseur (PRO-TEC, XHP605 ou XHP405). Lors de l'installation du bloc-vis, évacuez l'huile de stockage du bloc-vis et poursuivez l'installation, en vous assurant que de l'huile nouvelle est versée dans l'arrivée avant le démarrage.

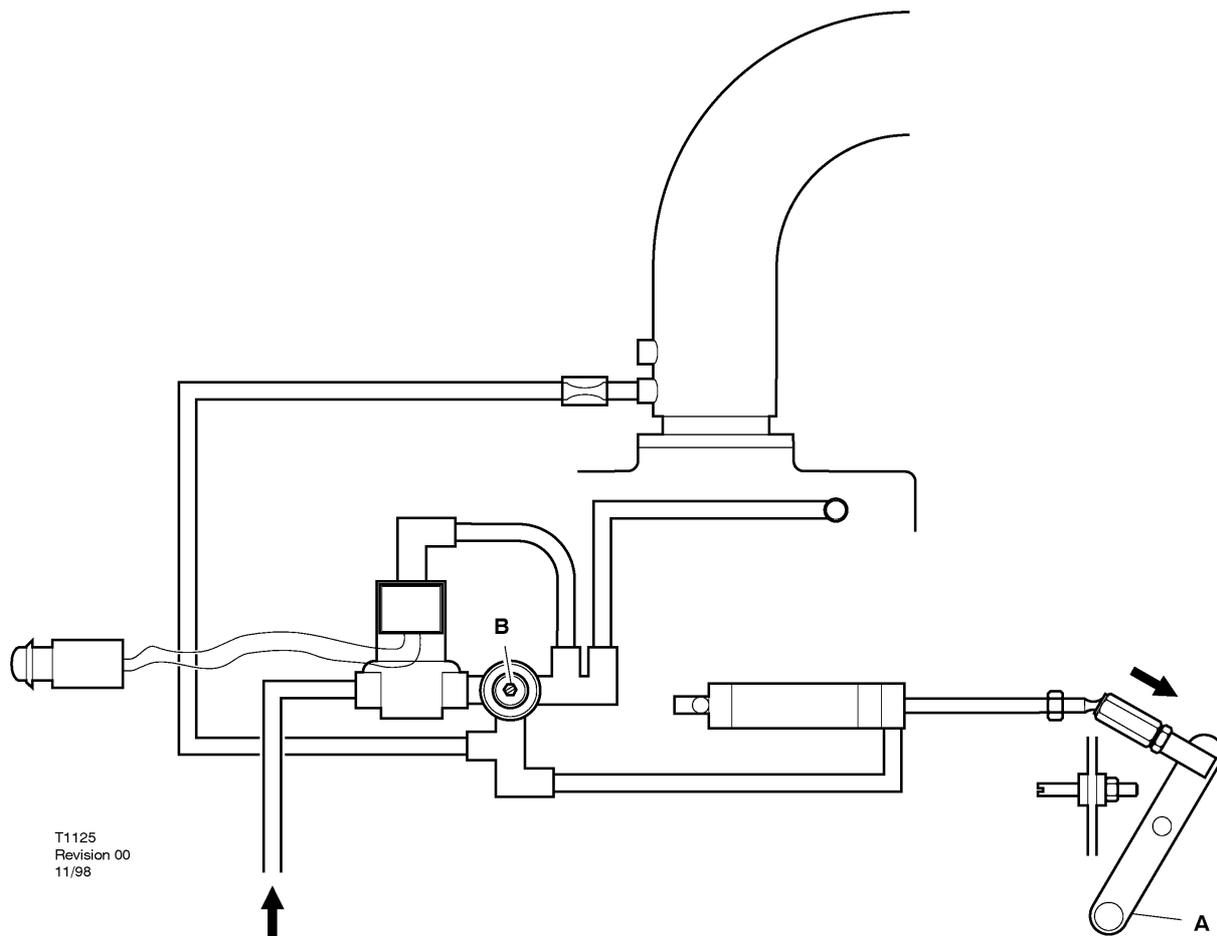
Compresseurs mobiles

- Bloc-vis -- retirez le raccord d'admission et veillez à remplir les pièces avec de l'huile standard Doosan pour compresseur PRO-TEC, XHP605 ou XHP405. Remplacez les raccords d'admission.
- Système de refroidissement du moteur -- Traitez avec de l'antirouille et vidangez. Demandez conseil au revendeur du moteur.
- Filtre(s) à huile du compresseur -- remplissez avec de l'huile standard Doosan pour compresseur -- PRO-TEC, XHP605 ou XHP405.
- Bouchez toutes les ouvertures à l'aide de ruban adhésif étanche.
- Placez un absorbeur d'humidité dans les pipes d'échappement et les conduites d'admission d'air du moteur et du compresseur.
- Détendez les courroies, ventilateurs, blocs-vis, etc.
- Bloquez les essieux afin de soulever les pneus du sol et de les soulager de tout poids.
- Déconnectez les câbles des batteries.
- Vidangez le système de carburant.

REMISAGE À COURT TERME

Les machines inactives pendant une durée supérieure à 30 jours :

- Démarrez et faites fonctionner la machine tous les 30 jours. Faites-la fonctionner suffisamment longtemps pour que le moteur et le compresseur atteignent la température d'utilisation.
- Ouvrez puis fermez le(s) robinet(s) de service pour faire passer le moteur de la pleine charge au régime de ralenti.
- Vidangez le réservoir de carburant pour purger toute l'eau.
- Purgez l'eau du séparateur eau/carburant.



RÉGLAGE DE LA RÉGULATION DE LA PRESSION ET DE LA VITESSE

En règle générale, il n'est pas nécessaire de régler la régulation. Néanmoins, en cas de mauvais réglage, procédez comme suit :

Référez-vous au diagramme ci-dessus.

A: Levier d'accélérateur

B: Bouton de réglage

Démarrez la machine (consultez le paragraphe *INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE* dans la section des *INSTRUCTIONS D'UTILISATION* du présent manuel).

Vérifiez le levier d'accélérateur sur le régulateur de moteur pour constater qu'il est étendu dans la position de pleine vitesse lorsque le moteur tourne à la vitesse de pleine charge et que la vanne de service est complètement ouverte. (reportez-vous à la section *INFORMATIONS GÉNÉRALES* de ce manuel).

Réglez la vanne de service à l'extérieur de la machine pour maintenir 7 bar sans que le levier d'accélérateur ne passe en position pleine vitesse. Si le levier d'accélérateur s'éloigne de la position de pleine vitesse avant 7 bar ne soient atteints, tournez la vis de réglage dans le sens horaire pour augmenter la pression. Le réglage optimal est obtenu lorsque le levier d'accélérateur quitte sa position de régime maximal et que la pression atteint 7,2 bar.

Fermez le robinet de service. Le moteur tourne alors au ralenti.

ATTENTION : Ne jamais laisser la pression ralentir jusqu'à descendre sous 8,6bar sur la jauge de pression, sinon la soupape de sécurité se mettra en marche.

COUPLES DE SERRAGE

	ft lbf	Nm
Du bloc vis au moteur	29-35	39-47
Du filtre à air au support	16-20	22-27
De la pince Autella à l'échappement	9-11	12-15
De la chicane au cadre	9-11	12-15
Électrovanne de purge	21-26	28-35
Du collecteur d'évacuation au cadre	29-35	39-47
Des broches d'entraînement au volant du moteur	57-69	77-93
Béquille	53-63	72-85
Du moteur/bloc-vis au châssis	54-58	73-78
De l'adaptateur Euro-Loc au réservoir séparateur	58-67	78-91
De la bride d'échappement au collecteur	17-21	23-28
Protection du ventilateur	9-11	12-15
Du ventilateur au moyeu	12-15	16-20
Du support de levage au moteur	29-35	39-47
Oil pipe (-12jic)	71-88	96-119
Du radiateur / refroidisseur à la chicane	9-11	12-15
Du train de roulement avant au châssis	63-69	82-93
Du train de roulement arrière au châssis	63-69	82-93
De la barre de traction du train de roulement à l'essieu	29-35	39-47
Couvercle du réservoir séparateur	40-50	54-68
Du réservoir séparateur au châssis	18-22	24-30
Flexible d'huile (-12jic)	106-133	143-180
Lunette de vision	40-50	54-68
Écrous de roue	62-70	85-95

LUBRIFICATION DU COMPRESSEUR

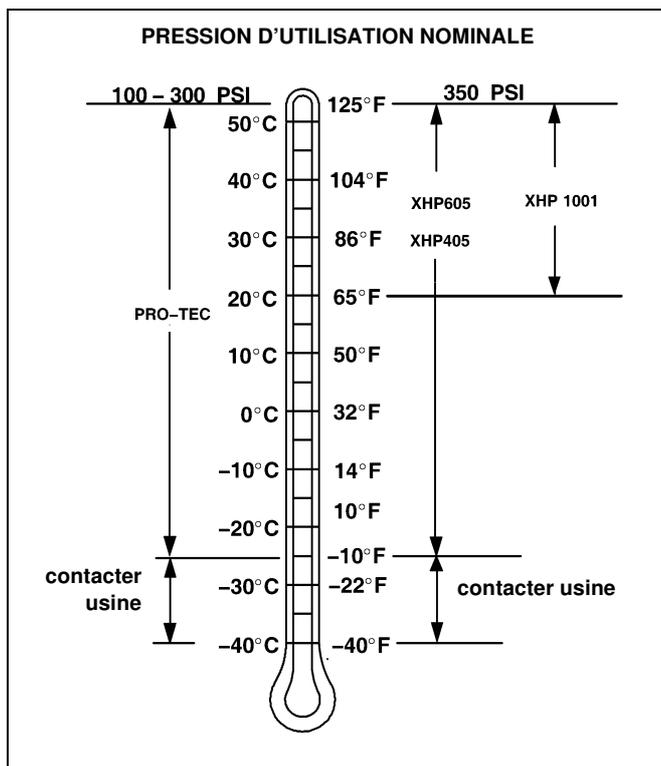
Tableau des liquides utilisables avec le compresseur mobile

Référez-vous aux caractéristiques techniques figurant dans ce tableau pour connaître le liquide à employer avec votre compresseur. Veuillez noter que le choix du liquide dépend de la pression de service du compresseur et des conditions de température ambiante dans lesquelles la machine sera utilisée avant la prochaine vidange.

Remarque : les liquides « préférés » sont requis pour le programme d'extension de garantie.

La circulation (consommation) d'huile est plus importante avec les liquides alternatifs.

Pression de service	Température ambiante	Caractéristiques
6,9 à 20,7 bars (De 7 bar à 21 bar)	-10° F à 125° F (-23° C à 52° C)	Préfééré : PRO-TEC Autre : Grade de viscosité ISO 46 avec inhibiteurs de rouille et d'oxydation, produit spécial compresseur à air.
(24,2 bars) (24 bar)	-10° F à 125° F (-23° C à 52° C)	Préfééré : XHP 605 Autre : XHP 405 Grade de viscosité ISO 68 groupe 3 ou 5 avec inhibiteurs de rouille et d'oxydation, produit spécial compresseur à air.
	65° F à 125° F (18° C à 52° C)	Préfééré : XHP 605 XHP 1001

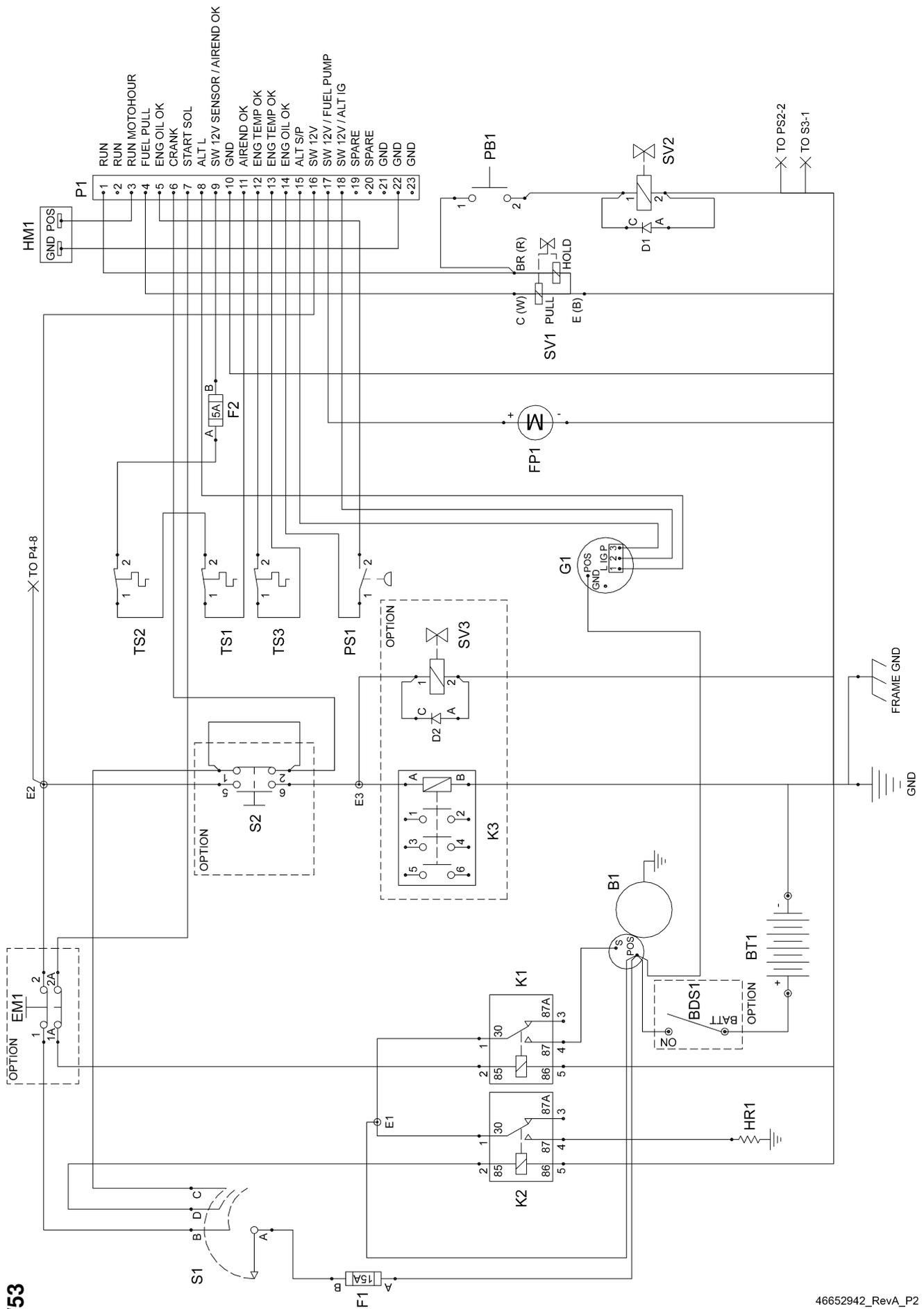


Liquides préférés par Doosan : utilisez ces liquides avec des filtres de la marque Doosan pour prétendre au programme d'extension de garantie de votre bloc-vis. Pour en savoir plus, référez-vous à la section relative à la garantie du Manuel de l'opérateur ou contactez votre représentant Portable Power.

Liquides préférés par Doosan	19 litres	208,2 litres	836 litres
PRO-TEC	89292973	89292981	22082598
XHP 605	22252076	22252050	22252068
XHP 1001	35612738	35300516	-
XHP 405	22252126	22252100	22252118



Portable Power

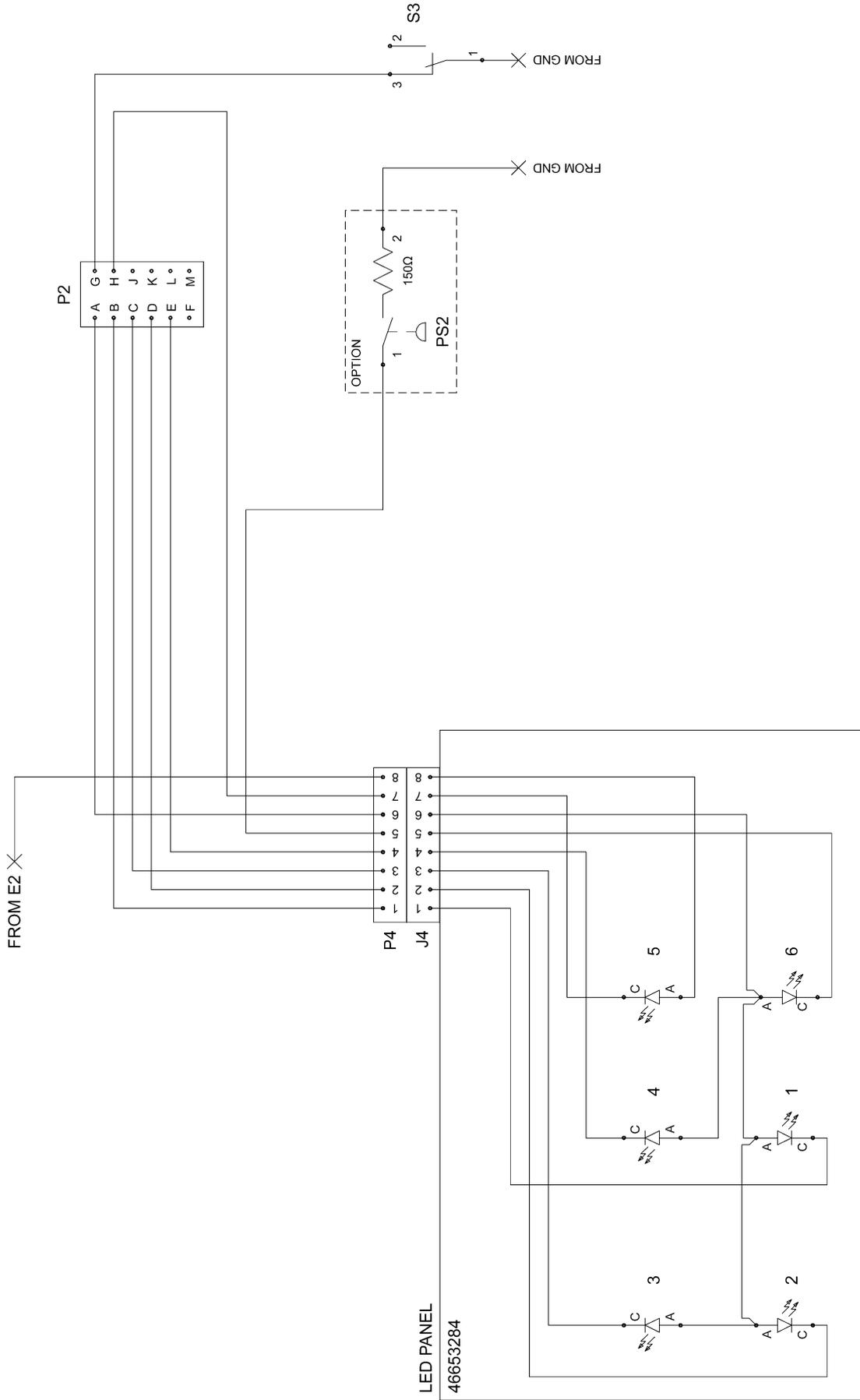


7/53

46652942_RevA_P2

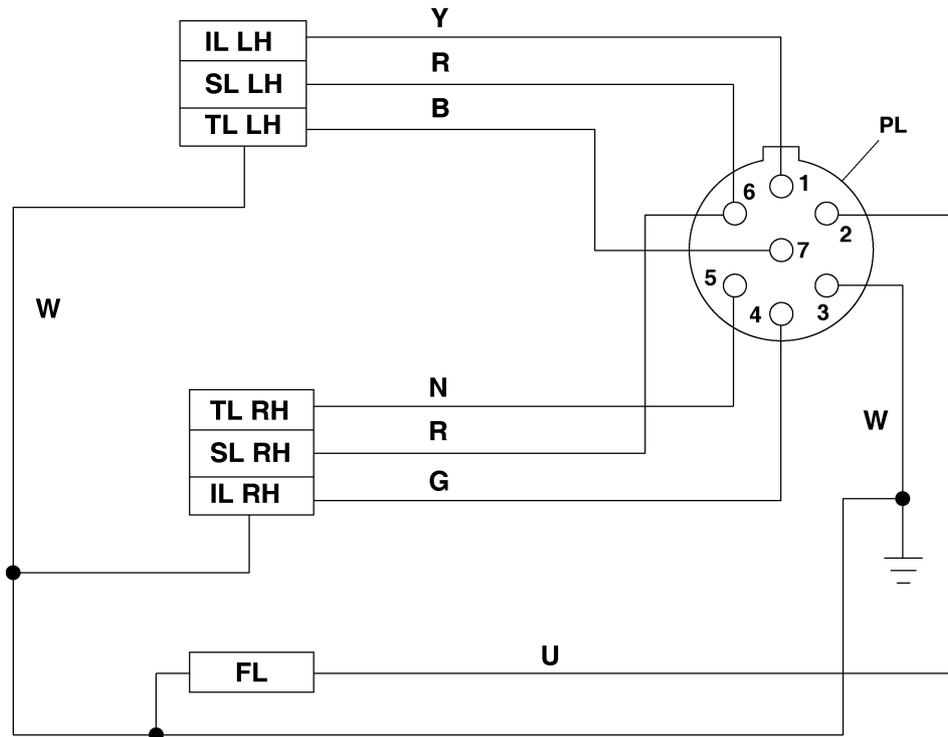
CLÉ

BDS1	Interrupteur de déconnexion de la batterie (Option)
BT1	Batteries
B1	Démarreur
EM1	Arrêt d'urgence (Option)
FP1	Pompe à carburant
F1	Fusible (15A)
F2	Fusible (5A)
G1	Alternateur
H1	Compteur horaire
K1	Relais de la manivelle
K2	Relais du chauffe-moteur
K3	Contacteur (Option)
PB1	Bouton de chauffage
PS1	Manocontacteur de pression d'huile
P1	Mini contrôleur
SV1	Solénoïde de carburant
SV2	Solenoid de chauffage
SV3	Solénoïde de vitesse du groupe électrogène (Option)
S1	Commutateur à clé
S2	Interrupteur du groupe électrogène (Option)
TS1	Commutateur de température du bloc-vis
TS2	Commutateur de température du bloc-vis
TS3	Commutateur de température de l'eau



CLÉ

PS2	Commutateur de restriction du QI
P2	Mini contrôleur
S3	Commutateur du bas niveau de carburant
1	Température du bloc-vis
2	Pression d'huile moteur
3	Température du moteur
4	Faible niveau de carburant
5	Sans charge
6	Restriction de filtre QI



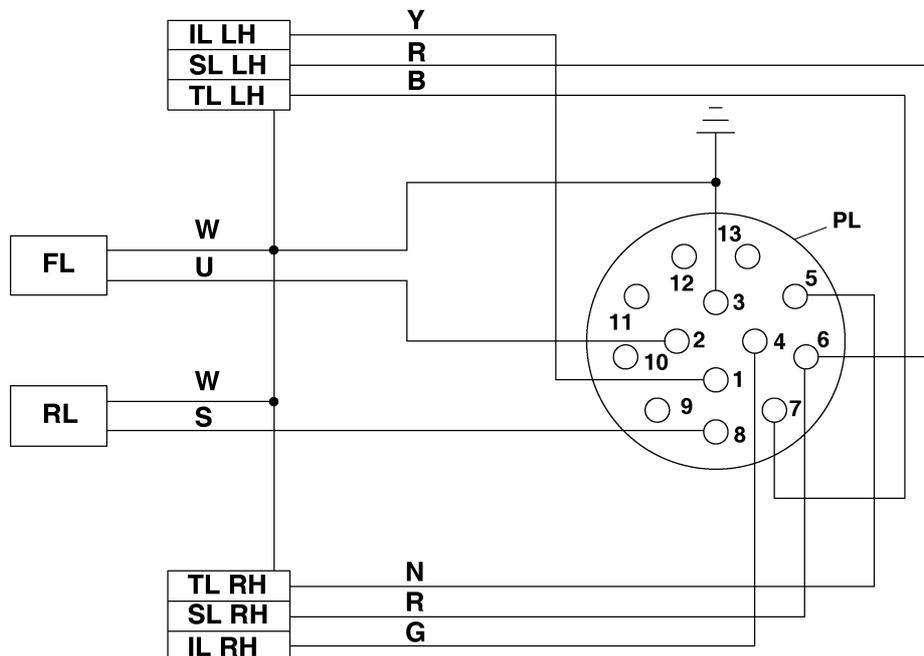
T2404
Revision 00
09/08

CLÉ

IL LH Voyant lumineux - main gauche
IL RH Voyant lumineux - main droite
FL Phare antibrouillard
SL LH Feu de stop - main gauche
SL RH Feu de stop - main droite
TL LH Feu arrière - main gauche
TL RH Feu arrière - main droite
PL Bouchon

B Noir
G Vert
K Rose
N Brun
O Orange
P Violet
R Rouge
S Gris
U Bleu
W Blanc
Y Jaune

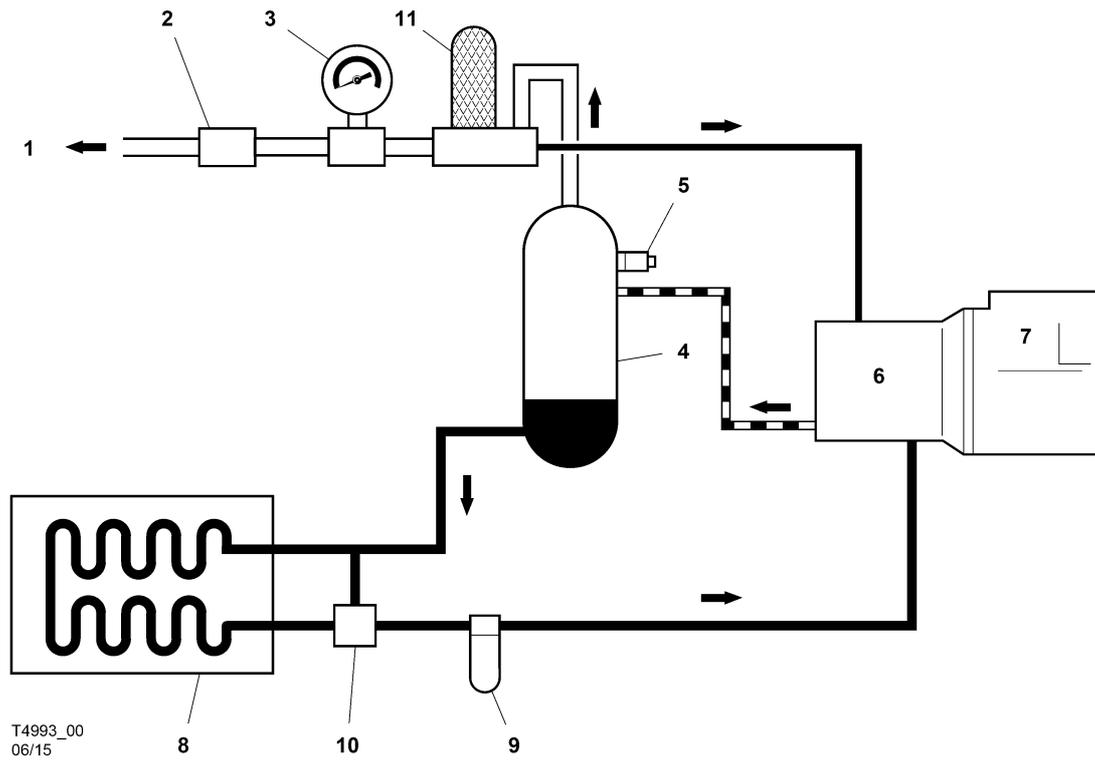
SCHÉMA DE PRINCIPE POUR LE SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE CE EUROPÉENNE - 13 GOUPILLES FEU DE RECUL, OPTION D'AUVENT EN ACIER



T2405
Revision 00
09/08

CLÉ

IL LH	Voyant lumineux - main gauche	B	Noir
IL RH	Voyant lumineux - main droite	G	Vert
FL	Phare antibrouillard	K	Rose
RL	Feu de recul	N	Brun
SL LH	Feu de stop - main gauche	O	Orange
SL RH	Feu de stop - main droite	P	Violet
TL LH	Feu arrière - main gauche	R	Rouge
TL RH	Feu arrière - main droite	S	Gris
PL	Bouchon	U	Bleu
		W	Blanc
		Y	Jaune



CLÉ

- | | | | |
|----|--|---|-----------|
| 1 | Évacuation de l'air |  | Air |
| 2 | Orifice acoustique (limite le flux) |  | Huile |
| 3 | Manomètre |  | Air/huile |
| 4 | Réservoir du séparateur | | |
| 5 | Clapet de sécurité | | |
| 6 | Compresseur | | |
| 7 | Moteur | | |
| 8 | Refroidisseur d'huile | | |
| 9 | Filtre à huile | | |
| 10 | Vanne thermostatique (le cas échéant) | | |
| 11 | Ensemble de filtre séparateur (à visser) | | |

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<i>Chargement de la batterie faible.</i>	Contrôlez la tension de la courroie du ventilateur, la batterie et la connexion des câbles.
	<i>Connexion à la masse défectueuse.</i>	Vérifiez les câbles de masse et nettoyez-les le cas échéant.
	<i>Connexions desserrées.</i>	Repérez l'emplacement et rétablissez la connexion.
	<i>Quantité de carburant insuffisante.</i>	Vérifiez le niveau de carburant et les composants du système de carburant. Remplacez le filtre à carburant le cas échéant.
	<i>Panne du relais.</i>	Remplacez le relais.
	<i>Le contrôle du moteur n'est pas en position de marche.</i>	Vérifiez le cylindre de vitesse et la position d'arrêt.
Le moteur démarre mais cale lorsque le contacteur retourne en position I.	<i>Panne électrique</i>	Testez les circuits électriques.
	<i>Pression d'huile du moteur faible.</i>	Contrôlez le niveau d'huile et les filtres à huile.
	<i>Relais défectueux</i>	Vérifiez les relais.
	<i>Contacteur à clé défectueux</i>	Vérifiez le contacteur à clé.
Le moteur démarre mais ne fonctionne pas ou s'arrête prématurément.	<i>Panne électrique.</i>	Testez les circuits électriques.
	<i>Pression d'huile du moteur faible.</i>	Contrôlez le niveau d'huile et le(s) filtre(s) à huile.
	<i>Système d'arrêt de sécurité activé.</i>	Vérifiez les contacteurs d'arrêt de sécurité.
	<i>Quantité de carburant insuffisante.</i>	Vérifiez le niveau de carburant et les composants du système de carburant. Remplacez le filtre à carburant le cas échéant.
	<i>Panne du contacteur.</i>	Vérifiez les contacteurs.
	<i>Température élevée de l'huile du compresseur.</i>	Contrôlez le niveau d'huile du compresseur et le refroidisseur d'huile. Vérifiez la courroie du ventilateur.
	<i>Présence d'eau dans le système de carburant.</i>	Vérifiez le séparateur d'eau et nettoyez-le le cas échéant.
<i>Relais défectueux.</i>	Vérifiez le relais du support et remplacez-le le cas échéant.	
Le moteur surchauffe.	<i>Débit d'air de refroidissement du ventilateur faible.</i>	Vérifiez le ventilateur et les courroies d'entraînement. Vérifiez la présence d'une obstruction à l'intérieur du capot.
Vitesse trop élevée du moteur.	<i>Mauvais réglage du levier du carburateur.</i>	Vérifiez le réglage de la vitesse du moteur.
	<i>Clapet du régulateur défectueux.</i>	Vérifiez le système de régulation.
Régime moteur trop faible.	<i>Mauvais réglage du levier du carburateur.</i>	Vérifiez le réglage de l'accélérateur.
	<i>Filtre à carburant obstrué.</i>	Effectuez un contrôle et un remplacement, le cas échéant.
	<i>Filtre à air obstrué.</i>	Contrôlez et remplacez l'élément le cas échéant.
	<i>Clapet du régulateur défectueux.</i>	Vérifiez le système de régulation.
	<i>Déchargement prématuré.</i>	Vérifiez la régulation et le fonctionnement du vérin pneumatique.
Vibration excessive.	<i>Régime moteur trop faible.</i>	Voir « Régime moteur trop bas »
Reportez-vous également à la section moteur de ce manuel.		
Volume d'évacuation d'air trop faible.	<i>Régime moteur trop faible.</i>	Contrôlez le vérin pneumatique et le(s) filtre(s) à air.
	<i>Élément de filtre à air colmaté.</i>	Contrôlez les témoins de restriction et remplacez le(s) élément(s) le cas échéant.
	<i>Fuite d'air sous haute pression.</i>	Vérifiez les fuites.
	<i>Défaut de réglage du système de régulation.</i>	Réinitialisez le système de régulation. Consultez la partie RÉGLAGE DE LA RÉGULATION DE LA PRESSION ET DE LA VITESSE de la section ENTRETIEN du présent manuel.

ERREUR	CAUSE	SOLUTION
Le compresseur surchauffe.	<i>Niveau d'huile bas.</i>	Remplissez l'huile et vérifiez la présence de fuite.
	<i>Refroidisseur d'huile sale ou obstrué.</i>	Nettoyez les ailettes du refroidisseur d'huile.
	<i>Niveau d'huile incorrect.</i>	Utilisez uniquement les huiles recommandées par Doosan.
	<i>Recirculation de l'air de refroidissement.</i>	Déplacez la machine pour éviter la recirculation.
	<i>Commutateur de température défectueux.</i>	Vérifiez le fonctionnement de l'élément et remplacez-le le cas échéant.
	<i>Débit d'air de refroidissement du ventilateur faible.</i>	Vérifiez le ventilateur et les courroies d'entraînement. Vérifiez la présence d'une obstruction à l'intérieur du capot du ventilateur.
Présence excessive d'huile dans l'air de décharge.	<i>Conduite d'évacuation colmatée.</i>	Vérifiez la conduite d'évacuation, le tube descendant et l'orifice. Nettoyez et remplacez.
	<i>Élément du séparateur perforé.</i>	Remplacez l'élément du séparateur.
	<i>La pression du système est trop faible.</i>	Vérifiez le clapet de pression minimale et le port acoustique.
La soupape de sécurité fonctionne.	<i>Pression trop élevée lors du fonctionnement.</i>	Vérifiez le réglage et le fonctionnement de la canalisation du clapet du régulateur.
	<i>Défaut de réglage du régulateur.</i>	Réglez le régulateur.
	<i>Régulateur défaillant.</i>	Remplacez le régulateur.
	<i>Défaut de réglage de la soupape d'admission.</i>	Consultez la partie RÉGLAGE DE LA RÉGULATION DE LA PRESSION ET DE LA VITESSE de la section ENTRETIEN du présent manuel.
	<i>Connexions des flexibles/ conduites desserrées.</i>	Vérifiez toutes les connexions des flexibles / conduites.
	<i>Clapet de sécurité défectueux.</i>	Vérifiez la pression libérée. Remplacez le clapet de sécurité si celui-ci est défectueux. NE TENTEZ AUCUNE RÉPARATION.
L'huile est repoussée vers le filtre à air.	<i>Procédure d'arrêt incorrecte utilisée</i>	Utilisez toujours la procédure d'arrêt appropriée. Fermez la soupape d'évacuation et laissez la machine ralentir avant de l'arrêter.
	<i>Soupape d'admission défectueuse.</i>	Vérifiez que les soupapes d'admission fonctionnent correctement.
	<i>Contrôle de vanne de décharge défectueux.</i>	Retirez la vanne de la conduite d'évacuation et vérifiez le fonctionnement.
La machine augmente jusqu'à la pression maximale une fois démarrée.	<i>Défaut de réglage de la soupape d'admission.</i>	Consultez la partie RÉGLAGE DE LA RÉGULATION DE LA PRESSION ET DE LA VITESSE de la section ENTRETIEN du présent manuel.
La machine ne se charge pas après avoir appuyé sur le bouton de charge.	<i>Le solénoïde de la chargeuse est défectueux.</i>	Remplacez le solénoïde. Vérifiez le circuit électrique en tâtant pour vérifier le mouvement tout en appuyant sur le bouton de charge.

REFROIDISSEUR ET SÉPARATEUR D'EAU

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'air comprimé sort du réservoir séparateur à travers le tuyau du couvercle supérieur, et se rendra ensuite à l'entrée du côté du post-refroidisseur.

Le post-refroidisseur final est refroidi par le paquet de compresseur d'air entrant.

L'air comprimé et le condensat (eau chargée d'une faible quantité d'huile de compresseur) quittent le post-refroidisseur et se dirigent vers le séparateur d'humidité, où la majeure partie du condensat est éliminée.

Au fond du séparateur d'humidité se trouvent un tamis et un orifice d'évacuation ouverts en permanence dont la dimension permet un débit de condensat maximum tout en minimisant la perte d'air comprimé.

Une seconde soupape de purge du condensat est montée sur le corps du postrefroidisseur, cette soupape s'ouvrira sur l'arrêt de la machine permettant ainsi à tout condensat resté dans le post-refroidisseur de s'écouler. Ceci afin d'éviter d'endommager le refroidisseur à des températures glaciales.

Ces drains sont bouchés à travers le cadre du compresseur et expulseront la condensation dans l'atmosphère. Si la contamination du site par ce condensat est interdite, l'utilisateur peut connecter une section supplémentaire du tuyau de vidange et de la voie à un point de vidange autorisé.

ENTRETIEN

Entretien quotidien :

Vérifiez, lors de la pleine charge (maximum de livraison de l'air comprimé) que le condensat puisse être vu pour drainer depuis le tuyau de vidange du séparateur d'eau.

Entretien hebdomadaire :

- Vérifiez que la tuyauterie des points de purge des orifices ne sont pas obstrués.
- Nettoyer l'intérieur du boîtier du séparateur d'eau.

Entretien du séparateur d'eau :

- Lorsque le moteur est à l'arrêt, assurez-vous que la pression est évacuée du système d'air comprimé.
- Retirez le tuyau relié au boîtier du séparateur d'eau. Inspectez les raccords et les conduites pour vous assurer qu'ils ne sont pas obstrués. Nettoyez si nécessaire.
- Retirez et nettoyez le flotteur du séparateur d'eau.

ENTRETIEN DU FILTRE PRINCIPAL ET SECONDAIRE (où elles sont utilisées)

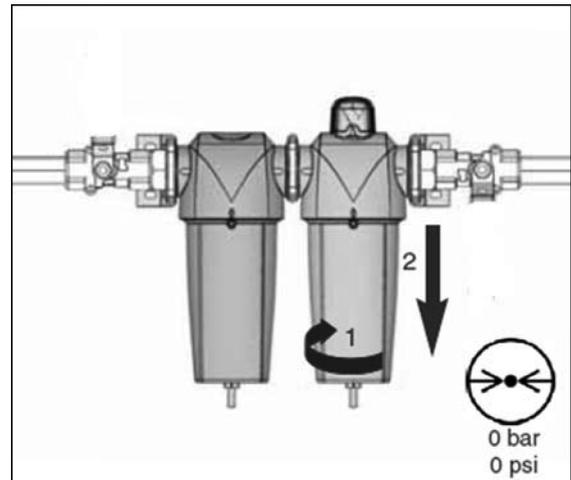


FIGURE 1

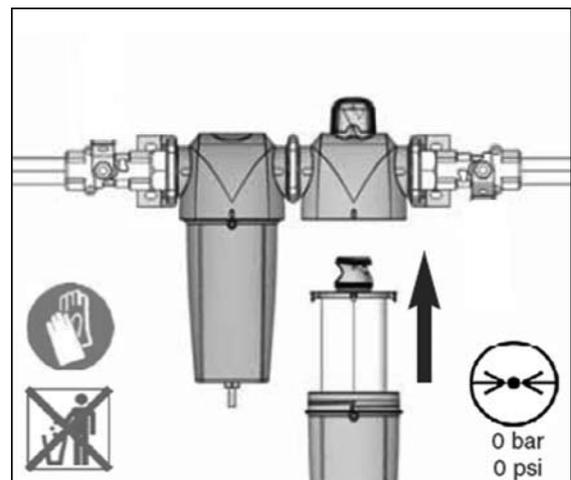


FIGURE 2

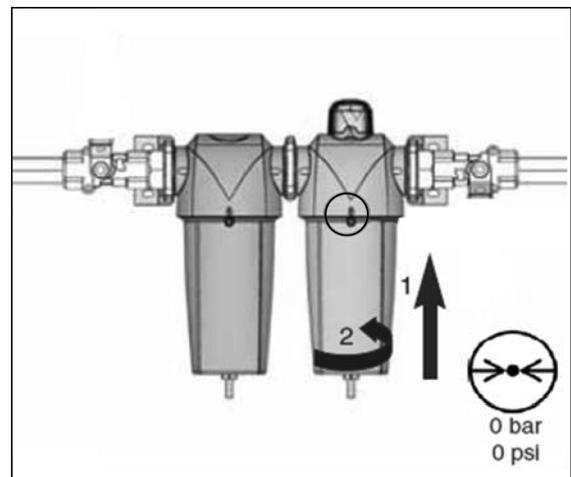


FIGURE 3

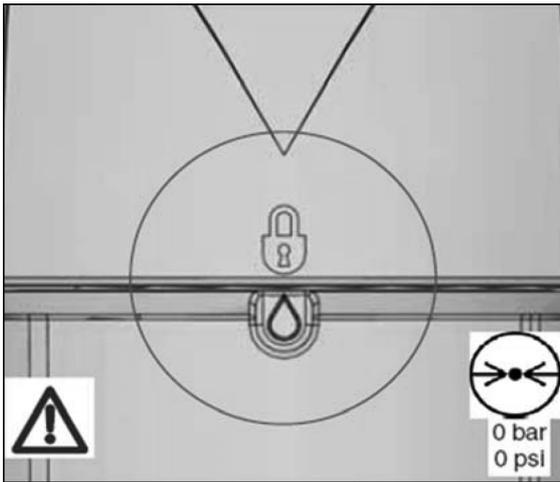


FIGURE 4

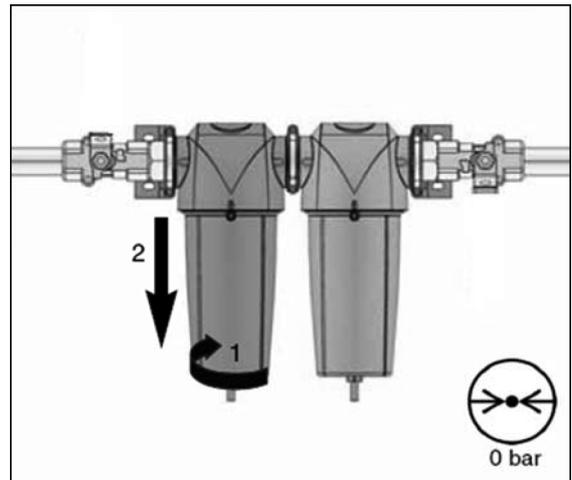


FIGURE 1

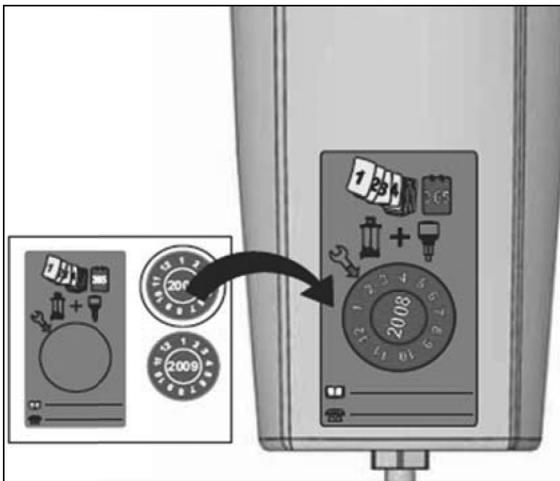


FIGURE 5

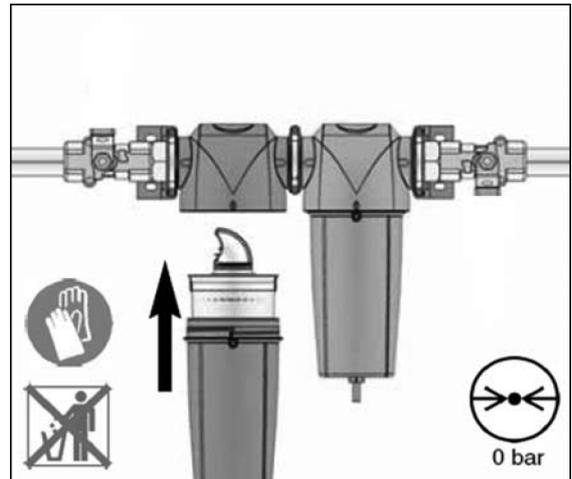


FIGURE 2

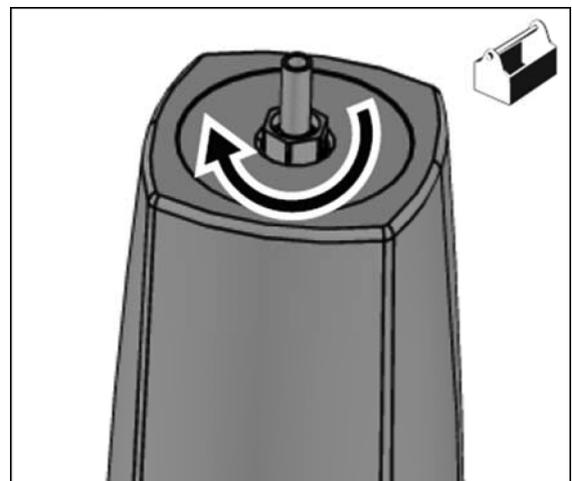


FIGURE 3

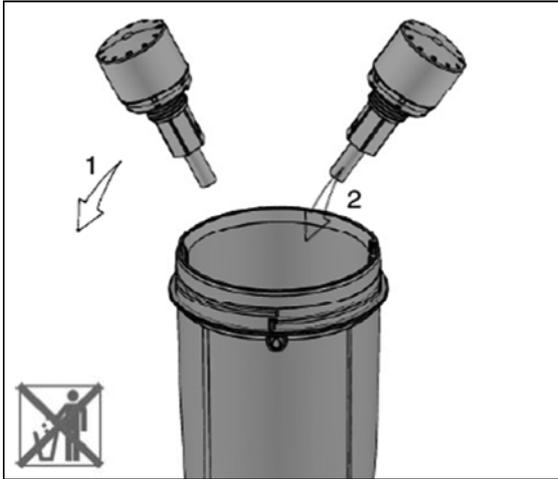


FIGURE 4

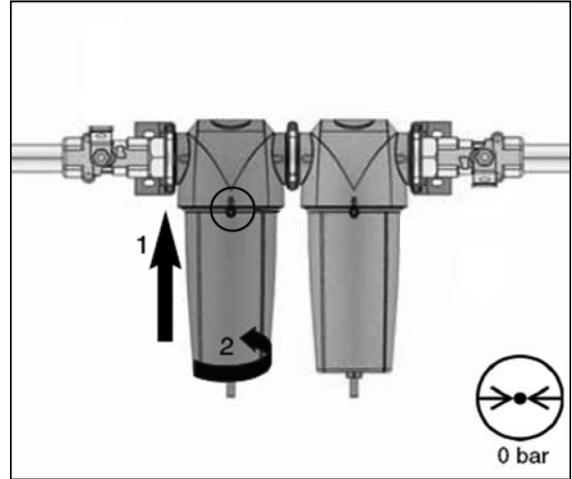


FIGURE 7

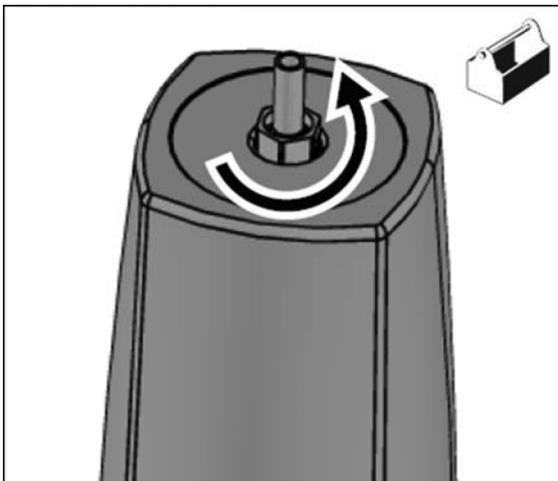


FIGURE 5

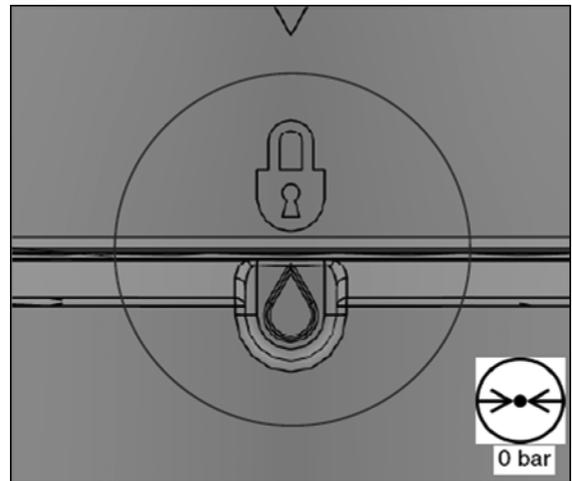


FIGURE 8

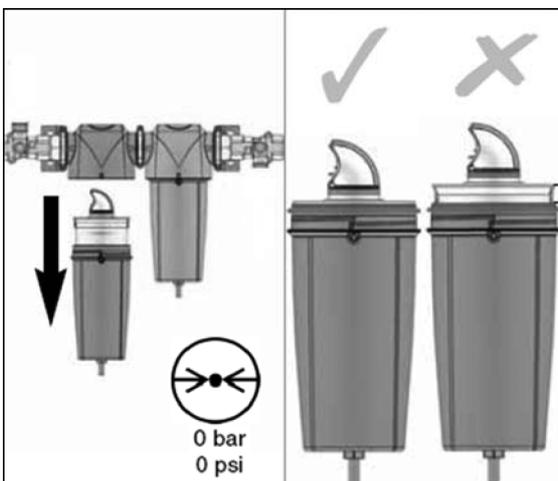


FIGURE 6

SÉCURITÉ

ATTENTION : le système de régulation du compresseur est réglé de sorte à maintenir une pression régulée au niveau du réservoir de séparation. **NE RÉGLEZ PAS** la régulation de sorte à assurer une pression de régulation maximale au niveau du robinet de service lorsque le système IQ est activé. Ceci entraînera un fonctionnement à des puissances moteur excessives, provoquant ainsi une surchauffe et réduisant la durée de vie du moteur et du bloc-vis.

ATTENTION : des filtres trop obstrués risquent d'augmenter l'accumulation d'huile et d'eau en aérosol, pouvant ainsi endommager des dispositifs situés en aval dans le système. Ne dépassez pas les intervalles d'entretien normaux.

ATTENTION : le blocage du condensat risque de provoquer la submersion des cuves. En cas de submersion, une quantité excessive de condensat peut pénétrer dans le flux d'air et endommager les dispositifs en aval dans le système.

AVIS : N'utilisez pas la machine à des températures inférieures à 2 °C (35 °F).

BASE DE PROTECTION

DESCRIPTION

Cette machine peut être équipée d'un équipement pour retenir les fuites et les déversements, qui se produisent au sein de l'enceinte de la machine.

La protection contiendra tous les fluides normalement installés dans la machine, plus un supplément de 10%.

Lorsqu'elle est équipée de ce système de rétention de fuite, la machine doit être utilisée lorsqu'elle est à niveau. Les drains pour le liquide de refroidissement du moteur, l'huile moteur et l'huile du compresseur, du réservoir du carburant et les drains de bac de rétention sont situés sur le côté arrière gauche de la machine. Basé sur le bac de rétention à vider quotidiennement

VIDANGE DES FLUIDES CONTAMINÉS

Le liquide contaminé doit être enlevé seulement par un personnel autorisé. Les fluides capturés peuvent être évacués de la protection en enlevant le bouchon ou désaccouplant le tuyau flexible fixé sur le côté gauche de la machine. Le bouchon doit être attaché à nouveau après l'évacuation. Le tuyau doit être attaché à nouveau après l'évacuation.

VIDANGE DES FLUIDES CONTAMINÉS

Durant les opérations de maintenance, évacuez les liquides de la machine en utilisant les orifices d'évacuation indiqués

AVERTISSEMENT : Les fuites ou déversements importants doivent être évacués avant le remorquage de la machine.

GRUPE ÉLECTROGÈNE

SÉCURITÉ

Reportez-vous à la SECTION SÉCURITÉ de ce manuel.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Puissance nominale	4,8 kW @ 0,8 Facteur de puissance (PF) ralenti
Tension nominale	110V 1ph ou 230V 1ph ou 230V 3ph ou 400V 3ph + 230V 1ph @ 3000 revs min-1
Régulation de tension	+/- 6%
Sortie continue maximale	6 kVA @ 0,8 PF
Type de Rotor	sans brosse (110/230V 1ph)
Type de Rotor	Rotation induite avec bagues collectrices (230V 3ph / 400V 3ph + 230V 1ph)
Facteurs de déclassement à 0.8 pf charge continue :	
Température de l'air 20°C	Continu
Température de l'air 30°C	5,7 KVA @ 0.8 p.f continu
Température de l'air 46°C	4,5 KVA @ 0.8 p.f continu

Déclassement des facteurs pour charge intermittente :

Température de l'air 20-35 °C, 55 mins/hr @ 0.8, 5 minutes hors charge
Température de l'air 35-40 °C, 50 mins/hr @ 0.8, 10 minutes hors charge

Température de l'air 40 °C, 45 mins/hr @ 0.8, 15 minutes hors charge

Prises de courant :

110V 1ph & 230V 1ph	1 x 32 ampères 2 x 16 ampères
230V 3ph	1 x 16 ampères
400V 3ph + 230V 1ph	400V 3ph = 1 x 16 ampères 230V 1ph = 2 x 16 ampères

La protection de fuite à la terre est assurée par un seul dispositif à courant résiduel. Les disjoncteurs miniatures (MCB) sont aptes à fournir à la fois la protection contre les surintensités et les courts circuits pour le générateur.

Chaque prise est protégée par un couvercle à ressort résistant aux intempéries.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Un commutateur de sélection de mode est fourni pour commuter l'appareil entre le compresseur et le mode du groupe électrogène.

ATTENTION : Ne démarrez ou arrêtez pas la machine avec le commutateur du compresseur / groupe électrogène en mode **Groupe électrogène**.

Lorsque le commutateur est en position *Groupe électrogène*, la soupape à solénoïde normalement ouverte bascule vers la position fermée et l'air dans la conduite vers le cylindre de commande de la vitesse du moteur évacue à l'air par l'orifice d'échappement à solénoïde. Cela amène le cylindre à se déplacer vers sa position de vitesse maximale. Le moteur maintiendra maintenant la vitesse maximale tandis que le conduit d'air allant de la soupape de régulation de pression vers l'électrovanne est désormais fermé.

Lorsque le commutateur est à nouveau sur la position *Compresseur*, le soupape solénoïde est mise hors tension et retourne donc à sa position normalement ouverte. Le cylindre de vitesse du moteur répond alors via la soupape de régulation de pression selon la demande d'air.

Lors de la connexion des équipements électriques à l'une des prises de courant, il est recommandé que le MCB adéquat soit en position *OFF* avant d'être connecté, commutant le MCB sur la position *ON* immédiatement avant d'utiliser l'équipement.

AVANT DE DÉMARRER (LE GROUPE ÉLECTROGÈNE)

Si le groupe électrogène doit être exposé ou saturé avec des dépôts d'humidité / d'eau, il doit être séché en toute sécurité avant de tenter de faire quoi que ce soit ou qui soit électriquement conducteur sous tension. Cela devrait se faire en essuyant l'excès d'eau, puis en faisant tourner le moteur sans charges électriques connectée, jusqu'à ce que le groupe électrogène soit complètement sec.

Assurez-vous que toutes les personnes concernées soient vraiment compétentes en matière d'installations électriques.

Assurez-vous qu'une procédure de travail sécuritaire ait été mise en place par le personnel de surveillance et qu'elle ait été comprise par toutes les personnes concernées par le fonctionnement du groupe électrogène.

Veiller à ce que la procédure de sécurité à appliquer repose sur les réglementations nationales appropriées.

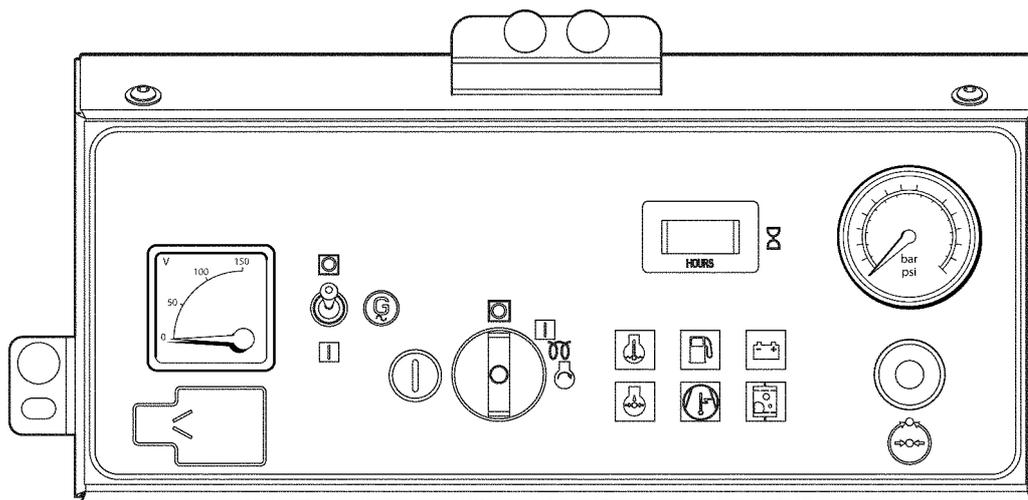
Veiller à ce que la procédure de sécurité soit suivie chaque fois.

Veiller à ce que les codes d'orientation appropriés soient disponibles pour signaler les pratiques de travail sécuritaires et les dangers à éviter.

Avant de démarrer le moteur et de commuter dans la charge du groupe électrogène, assurez-vous que :-

- Le système a été inspecté et relié à la terre.
- Personnes ne se trouve dans une situation dangereuse.
- Tous les avertissements nécessaires ont été convenablement affichés (le cas échéant).

Assurez-vous que le mode compresseur / générateur du commutateur est réglé sur le compresseur.



T4584_00
06/15

DÉMARRAGE DE LA MACHINE

AVERTISSEMENT : N'utilisez en aucun cas des fluides volatiles tels que de l'éther pour le démarrage de cette machine.

ATTENTION : Ne démarrez ou arrêtez pas la machine avec le commutateur du compresseur / groupe électrogène en mode Groupe électrogène.

L'ensemble des fonctions normales de démarrage sont intégrées dans le contacteur à clé.

- Tournez la clé en position 1, le voyant de charge de l'alternateur s'allumera.
- Tournez la clé à la position 3 (position de démarrage du moteur).
- Revenez position 2 lorsque le moteur démarre.
- Revenez à la position 1 lorsque le voyant de charge de l'alternateur est éteint.

Lorsque les températures sont situées sous 0°C ou s'il est difficile de démarrer la première fois :

Poussez et relâchez le bouton 'A'

- Laissez le moteur atteindre la température de fonctionnement.
- À ce point de fonctionnement de la machine, il est sans danger d'appliquer la pleine charge du moteur.

REMARQUE : Portez une protection auditive en tout temps lorsque le moteur a démarré avec la soupape de service ouverte et que l'air circule depuis la soupape.

ARRÊTER LA MACHINE

- Fermez le robinet de service.
- Laissez tourner la machine à vide pendant une courte période de temps afin de réduire la température du moteur.
- Mettez le contacteur de démarrage en position 0 (off).

REMARQUE : Dès l'arrêt du moteur, la soupape de purge automatique permettra de soulager toute la pression du système.

En cas de dysfonctionnement de la soupape de purge, évacuez la pression du système à l'aide du ou des robinet(s) de service.

ATTENTION : Ne laissez jamais la machine tourner au ralenti lorsque le système est sous pression.

ARRÊT D'URGENCE

Dans le cas où l'appareil doit être arrêté d'urgence, **TOURNEZ LA CLÉ SITUÉE SUR LE TABLEAU DE BORD À LA POSITION 0 (OFF)**.

REDÉMARRAGE APRÈS UN ARRÊT D'URGENCE

Si la machine s'est éteinte à cause d'un dysfonctionnement, identifiez le problème et corrigez-le avant de procéder à un nouveau démarrage.

Si la machine a été arrêtée pour des raisons de sécurité, assurez-vous de son bon fonctionnement avant de procéder à un nouveau démarrage.

Consultez les instructions des parties **AVANT DE DÉMARRER** et **DÉMARRAGE** (plus haut dans cette section) avant de redémarrer la machine.

MISE HORS SERVICE

Lorsque la machine est mise hors service ou démontée de manière définitive, il est important de s'assurer que tous les risques de danger sont éliminés ou que la personne récupérant la machine les connaît. En particulier :

- Ne détruisez pas les batteries ou les composants contenant de l'amiante sans procéder à un confinement en toute sécurité des matériaux.
- Ne vous débarrassez pas d'un boîtier sous pression sur lequel ne figurent pas clairement les informations pertinentes de la plaque de signalisation ou qui n'a pas été rendu inutilisable par perçage, découpe, etc.
- Ne libérez pas les huiles et liquides de refroidissement dans la nature ou dans les égouts.
- Ne vous débarrassez pas d'une machine complète sans la documentation relative à son utilisation.

ENTRETIEN

Généralités

Assurez-vous que tout l'équipement électrique est correctement entretenu et contrôlé.

Assurez-vous que toutes les connexions à la terre soient sécurisées et régulièrement entretenues.

Interrupteur différentiel de sécurité (ELCB)

Le disjoncteur de fuite à la terre doit être testée mécaniquement quotidiennement en appuyant sur le bouton d'essai avec la machine dans sa *condition non chargée*. Le ELCB doit passer en position *off* (en bas).

Le disjoncteur de fuite à la terre doit également être testé tous les 3 mois. Un compteur de test exclusif devrait être utilisé pour induire un débit prédéfini relié à la terre, à chaque prise de courant. Ce flux de courant produira le contrôle requis de défauts à la terre. Le test doit être effectué conformément aux normes nationales appropriées.

Instruments et commandes

Un voltmètre est prévu pour indiquer la tension de sortie.

Les disjoncteurs miniatures offrent une protection contre les surintensités. En cas d'excès de courant, le disjoncteur approprié se déclenchera en position *OFF*.

REMARQUE : L'évaluation de courant de déclenchement a une cote de température ambiante nominale de 40 °C.

Un disjoncteur de fuite à la terre assure une protection supplémentaire en cas de fuite à la terre supérieure à 30 milliampères sur l'appareil raccordé ou sur les connexions vers le groupe électrogène.

Pour l'entretien de l'alternateur référez-vous à l'opération Mecc Alte et au manuel d'entretien.

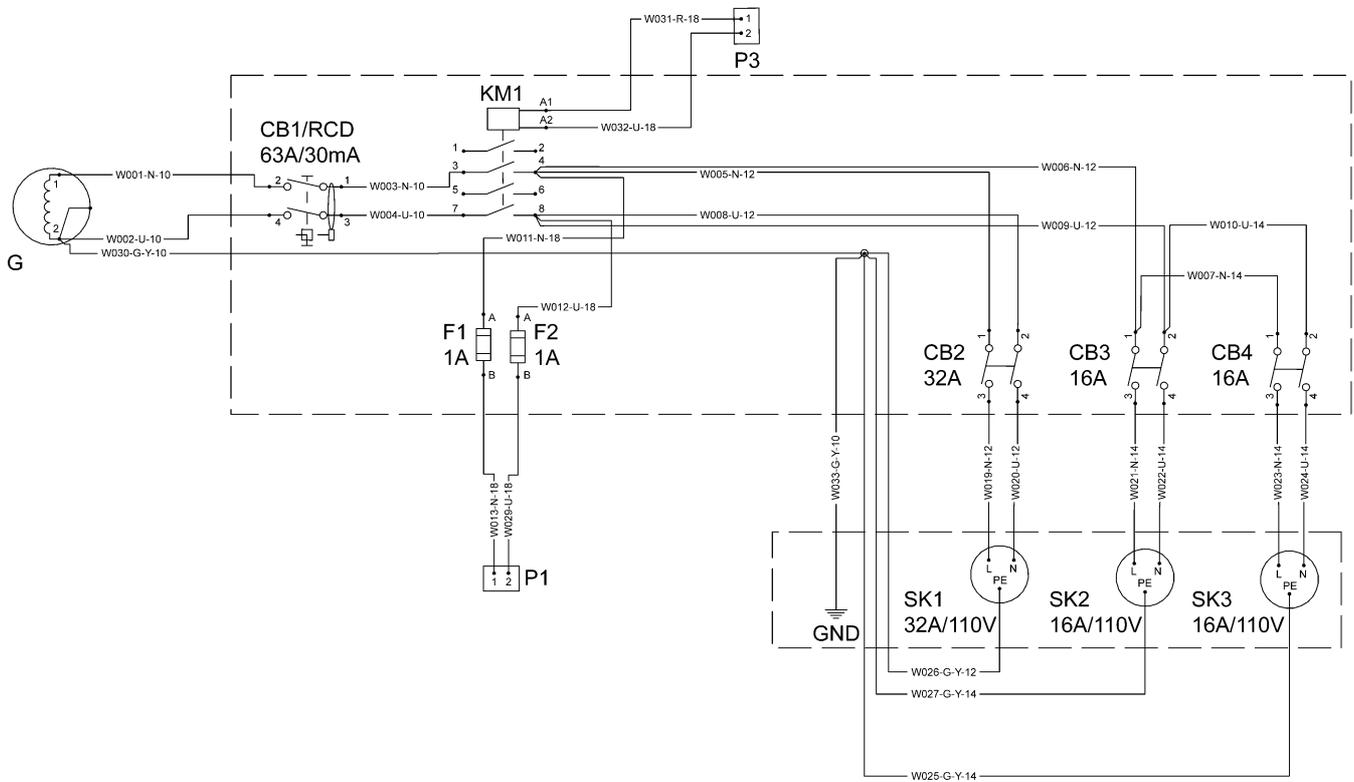
RECHERCHE DE PANNES DU GROUPE ÉLECTROGÈNE

PANNE	CAUSE	SOLUTION
Pas de sortie	<i>Chargez la prise non équipée correctement dans les prises de courant .</i>	Veiller à ce que les fiches de charge soient correctement installées dans les prises de courant.
Pas de sortie	<i>Connexions desserrées.</i>	Retirez le couvercle d'extrémité et du boîtier de raccordement et vérifiez les connexions desserrées. Rectifier le problème au besoin.
	<i>Redresseur défaillant.</i>	Vérifiez le pont de redressement situé à l'intérieur du boîtier arrière.
	<i>Condensateur défaillant.</i>	Vérifiez les condensateurs.
	<i>La tension Non chargée est faible mais augmente quand une charge est appliquée.</i>	Vérifiez les condensateurs et le câblage associé.
	<i>La tension Non chargée tombe quand une charge est appliquée.</i>	Vérifiez les condensateurs et le câblage associé.
	<i>Perte de champ magnétique résiduel</i>	Référez-vous au manuel d'entretien Mecc Alte
Pas de sortie	<i>Enroulement de sortie (s) endommagé.</i>	Mesurez la tension à travers les / l'enroulement(s). Remplacez le générateur s'il est endommagé.
	<i>Enrouler le champ endommagé.</i>	Remplacez le générateur.
Le groupe électrogène ne parvient pas à fournir une sortie maximale.	<i>Le moteur ne fonctionne pas à plein régime..</i>	Vérifiez la vitesse du moteur avec un tachymètre. Consultez la compagnie si le moteur fonctionne lentement (Référez-vous à la section 4 <i>Informations générales</i>).
	<i>La courroie d'entraînement n'est pas correctement tendue.</i>	Redendez de la courroie d'entraînement.
	<i>Relâchement de la poulie d'entraînement sur l'arbre de transmission.</i>	Vérifiez la poulie d'entraînement et resserrez au besoin.

PANNE	CAUSE	SOLUTION
La tension de sortie retombe après qu'une charge est raccordée.	<i>Condition de surcharge.</i>	Vérifiez et rétablissez chaque disjoncteur. Si le problème persiste, déterminez la cause et rectifiez le défaut au besoin. (voir également ' <i>Le disjoncteur se déclenche</i> ')
	<i>Court-circuit.</i>	Vérifiez s'il y a un court-circuit et remédiez à la panne au besoin.
	<i>Mauvais câblage.</i>	Vérifiez le câblage et corrigez la faille au besoin.
Le disjoncteur se déclenche.	<i>Condition de surcharge.</i>	Vérifiez et rétablissez chaque disjoncteur. Si le problème persiste, déterminez la cause et rectifiez le défaut au besoin. (voir également ' <i>Le disjoncteur se déclenche</i> ')
	<i>Court-circuit..</i>	Vérifiez s'il y a un court-circuit et remédiez à la panne au besoin.
	<i>Défaut dans l'appareil.</i>	Vérifiez l'appareil et corrigez la faille au besoin.
Un disjoncteur ne parvient pas à se remettre à zéro tandis que la machine est en marche.	<i>Le mécanisme de verrouillage du disjoncteur est défectueux</i>	Réparez-le ou remplacez-le au besoin.
Reportez-vous au <i>manuel du fabricant du moteur</i> et au <i>manuel du fabricant du moteur Mecc Alte</i>		

A.C. Diagramme Schématique de la Puissance Électrique. 115V 1 - phase.

Valide pour les unités ayant une boîte de composant située à l'intérieur de la machine, au-dessus du groupe électrogène.

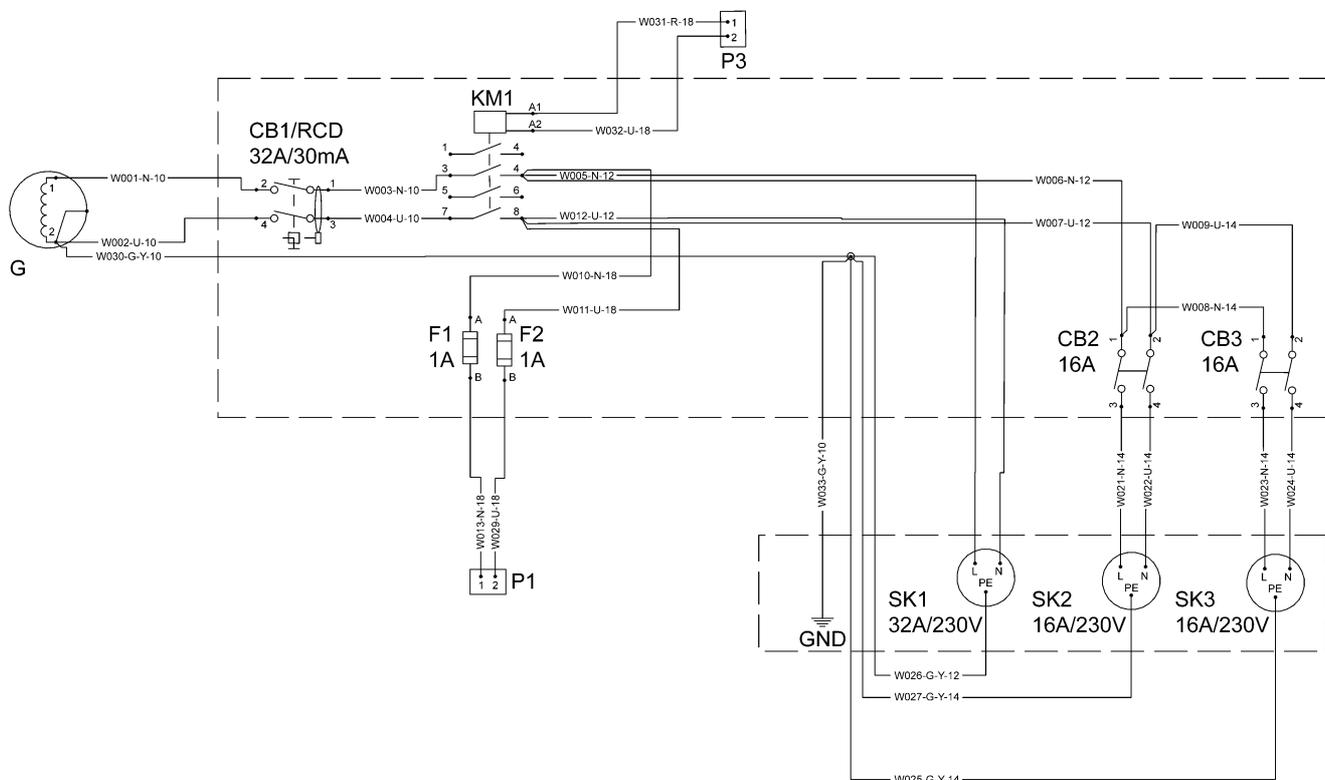


46552115
Revision A
03/10

CLÉ

- CB1/ RCD** Disjoncteur 63A
- CB2** Disjoncteur 32A
- CB3** Disjoncteur 16A
- CB4** Disjoncteur 16A
- F1** Fusible 1A
- F2** Fusible 1A
- G** Alternateur - 1 phase
- GND** Plot à la Terre
- KM1** Contacteur
- P1** Connecteur - voltmètre
- P3** Connecteur - interrupteur général de validation
- SK1** Prise de courant 32A / 110V
- SK2** Prise de courant 32A / 110V
- SK3** Prise de courant 32A / 110V

A.C. Diagramme Schématique de la Puissance Électrique. 230V 1 - phase. Valide pour les unités ayant une boîte de composant située à l'intérieur de la machine, au-dessus du groupe électrogène.

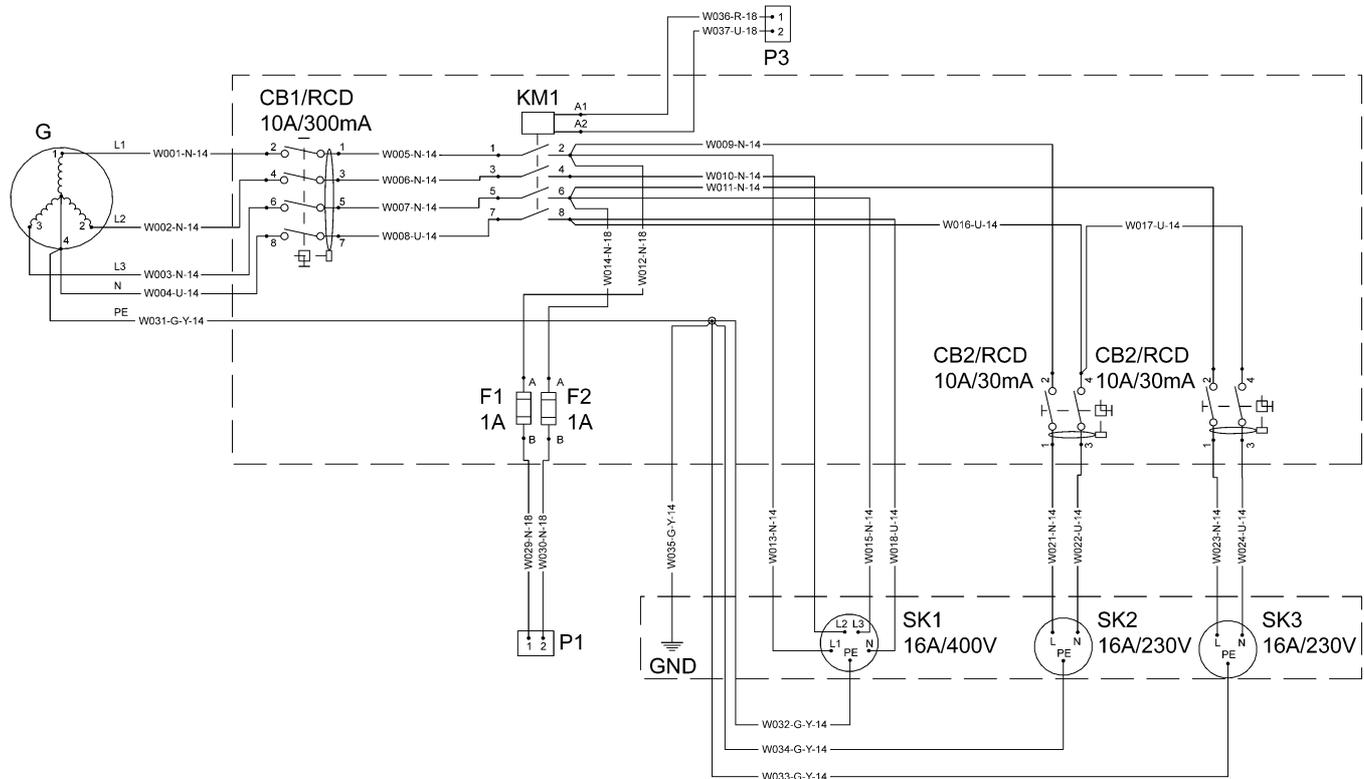


46552117
Revision A
03/10

CLÉ

- CB1/ RCD** Disjoncteur 32A
- CB2** Disjoncteur 16A
- CB3** Disjoncteur 16A
- F1** Fusible 1A
- F2** Fusible 2A
- G** Alternateur - 1 phase
- GND** Plot à la Terre
- KM1** Contacteur
- P1** Connecteur - voltmètre
- P3** Connecteur - interrupteur général de validation
- SK1** Prise de courant 32A /230V
- SK2** Prise de courant 32A /230V
- SK3** Prise de courant 32A /230V

A.C. Diagramme Schématique de la Puissance Électrique. 400/230V 3 - phase.
Valide pour les unités ayant une boîte de composant située à l'intérieur de la machine, au-dessus du groupe électrogène.



46552116
 Revision A
 03/10

CLÉ

- CB1/ RCD** Disjoncteur 10A
- CB2** Disjoncteur 10A
- CB3** Disjoncteur 10A
- F1** Fusible 1A
- F2** Fusible 1A
- G** Alternateur - 3 phases
- GND** Plot à la Terre
- KM1** Contacteur
- P1** Connecteur - voltmètre
- P3** Connecteur - interrupteur général de validation
- SK1** Prise de courant 16A/400V
- SK2** Prise de courant 32A /230V
- SK3** Prise de courant 32A /230V

LUBRIFICATEUR

SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le bouchon de remplissage du lubrificateur soit resserré correctement après le réapprovisionnement en huile.

AVERTISSEMENT : Ne réapprovisionnez pas l'huile du lubrificateur, ou ne réparez pas le lubrificateur sans avoir d'abord fait en sorte que la machine soit arrêtée et que le système ait été complètement dégagé de toute pression de l'air (Reportez-vous à la section ARRÊTEZ L'UNITE dans les INSTRUCTIONS D'UTILISATION de ce manuel).

ATTENTION : Si les tubes en nylon du lubrificateur sont déconnectés, veiller à ce que chaque tube soit relié à nouveau à son emplacement initial.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Capacité d'huile: 2 litres

Spécification de l'huile : *Référez-vous au Manuel du Fabricant Moteur.*

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

MISE EN SERVICE

Vérifiez le niveau d'huile du lubrificateur et remplissez si nécessaire.

AVANT DE DÉMARRER

Vérifiez le niveau d'huile du lubrificateur et remplissez si nécessaire.

ENTRETIEN

Vérifiez le niveau d'huile du lubrificateur et remplissez si nécessaire.

DÉPANNAGE

ERREUR	CAUSE	SOLUTION
Aucun écoulement d'huile.	Mauvaise connexion.	Inversez les raccords de tuyaux en nylon vers le lubrificateur.

SOUPAPE DE SURVITESSE (CHALWYN)

ENTRETIEN

Tous les trois mois :

1) Déconnectez les tuyaux d'admission et libérez la soupape de ses supports de montage de sorte à pouvoir la retirer.

2) Vérifiez que l'intérieur de la soupape soit propre. Nettoyez-la si nécessaire à l'aide d'huile de paraffine ou de white spirit en prenant les précautions habituelles. Séchez soigneusement la soupape.

3) Vérifiez l'absence d'usure excessive et contrôlez le déplacement sans accroc de la soupape sur toute sa course. N'APPLIQUEZ PAS DE GRAISSE.

4) Reposez la soupape. Vérifiez son réglage.

Remarque : L'intervalle d'entretien recommandé est de trois mois. Il dépend cependant des conditions d'utilisation du moteur et peut varier selon les besoins.

RÉGLAGE

Une fois la soupape Chalwyn posée, réglez le détecteur de survitesse à l'aide du régleur et du contre-écrou. Faites simplement tourner le régleur dans le sens horaire pour augmenter la valeur du régime moteur entraînant un arrêt automatique.

1) Démarrez le moteur. Accélérez lentement. Notez la vitesse à laquelle se produit l'arrêt.

2) Déconnectez le flexible d'admission d'air relié à la soupape Chalwyn pour avoir accès au régleur et au contre-écrou.

3) Desserrez le contre-écrou. Tournez le régleur d'un tour dans le sens horaire. Serrez le contre-écrou.

4) Reconnectez le flexible d'admission à la soupape Chalwyn.

5) Démarrez le moteur. Accélérez lentement. Notez la vitesse à laquelle se produit l'arrêt.

6) Répétez les étapes 2 à 5 jusqu'à ce qu'à atteindre la première valeur à laquelle le moteur ne s'arrête pas à régime maximal. Puis, A) utilisez les résultats de la vitesse d'arrêt par rapport au réglage du régleur comme contrôle de l'étalonnage pour procéder à un réglage final et obtenir le réglage requis (en général 10 à 15 % au-dessus du régime maximal), ou B) si un réglage très précis n'est pas nécessaire, tournez le régleur d'un tour supplémentaire dans le sens horaire pour amener la valeur d'arrêt au-dessus du régime maximal en incluant une marge suffisante. Il se peut que le moteur s'arrête occasionnellement en fonctionnement normal si vous utilisez cette procédure de réglage. Dans ce cas, tournez le régleur d'un demi-tour supplémentaire dans le sens horaire.

7) Veillez à ce que le contre-écrou du régleur soit bien serré.

Remarques :

Moteurs turbocompressés - lors du réglage de la soupape sur un moteur turbocompressé à l'aide de la méthode ci-dessus, il se peut que le moteur s'arrête à une vitesse inférieure à celle requise en cas de puissance de sortie élevée. Dans ce cas, tournez la soupape dans le sens horaire d'un demi-tour supplémentaire à la fois jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Soupape coincée - si la soupape se coince dans son siège en cours de réglage, libérez-la en la tournant dans le sens HORAIRE vue depuis l'extrémité régleur.

PARE-ÉTINCELLES

ENTRETIEN

Chaque jour :

Vérifiez l'absence de fuite, de fissures et de dommages importants, comme des entailles de plus de quelques millimètres, au niveau du pare-étincelles.

Tous les trois mois :

Déposez le pare-étincelles. Frappez-le avec un maillet souple pour libérer tout dépôt interne et secouez-le pour les extraire. Vérifiez en même temps que les chicanes internes ne sont pas desserrées.

Tous les six mois (ou toutes les 1500 heures, à la première échéance) :

Contrôlez l'échappement dans le noir en chargeant et en accélérant le moteur de manière répétée. En présence d'étincelles, vous devez remplacer le pare-étincelles.

Remarque : Veillez à assurer une ventilation adéquate si vous procédez à cette vérification dans un endroit clos.

Remarque : Ne remettez pas le moteur en service jusqu'à ce que tout problème constaté lors des vérifications ci-dessus soit résolu.

GÉNÉRAL

Cette publication qui comporte une vue éclatée des pièces détachées a été rédigée pour aider à la localisation de ces pièces en vue des opérations d'entretien de l'unité. Toutes les pièces du compresseur énumérées sur la vue éclatée sont fabriquées avec la même précision que l'équipement d'origine. Pour une protection optimale de la machine, toujours se procurer des pièces d'origine Doosan pour le compresseur.

AVIS

Doosan ne peut être tenue responsable de blessures ou dommages résultant de l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Doosan Infracore compte des centres d'entretien et fournit des pièces détachées dans le monde entier.

Des distributeurs autorisés et des points de vente sont présents dans les principales villes de nombreux pays.

Les pièces détachées devant faire l'objet d'une commande spéciale peuvent ne pas être incluses dans ce manuel. Contactez le service Pièces détachées de Doosan avec le numéro de série de la machine pour commander ces pièces.

DESCRIPTION

La vue éclatée des pièces illustre et énumère les différents montages, sous-montages et le détail des pièces qui constituent cette machine. Cela couvre les modèles standard ainsi que les options les plus répandues.

Une série d'illustrations indique chaque pièce distinctement ainsi que sa position par rapport aux autres pièces sur le montage. La référence, la description et la quantité nécessaire de pièces sont indiquées sur chaque illustration ou sur la page adjacente. Les quantités indiquées correspondent au nombre de pièces par montage et ne reflètent pas nécessairement le nombre total de pièces sur la machine. Si une quantité n'est pas spécifiée, il est supposé qu'il s'agit d'une seule pièce.

La description de chaque pièce est basée sur la méthode du « nom en premier », c'est-à-dire que le nom identifiant l'élément est toujours cité en premier dans la description. Le nom est généralement suivi par un terme modificateur unique. Le terme modificateur descriptif peut être suivi de mots ou d'abréviations tels que supérieur, inférieur, interne, externe, avant, arrière, droit, gauche, etc. lorsque cela est essentiel.

Lorsqu'il est fait référence à l'arrière, à l'avant ou à l'un des côtés de la machine, considérez toujours l'**extrémité portant la barre d'attelage** comme étant l'**avant de l'unité**. Tenez-vous à l'arrière de la machine en regardant en direction de la barre d'attelage (avant) pour déterminer le côté droit et le côté gauche.

VISSERIE

Du matériel conforme à la fois aux normes SAE (pouces) et ISO (métrique) a été utilisé pour la conception et le montage de ces machines. Faites preuve d'une extrême prudence afin d'éviter d'endommager les filetages par l'utilisation de visserie inadaptée. Afin de clarifier le bon usage de la visserie et l'identification des pièces de rechange adaptées, l'ensemble de la visserie standard a été identifié par une référence, des dimensions et une description. Ceci permet à la clientèle de se procurer la visserie localement sans avoir besoin de passer commande auprès de l'usine. Ces pièces sont décrites dans des tableaux situés à l'arrière des figures illustratives. Tout élément de visserie non identifié à la fois par une référence et des dimensions est une pièce fabriquée spécialement et doit être commandée pour obtenir la pièce de rechange exacte.

MARQUAGES ET ADHÉSIFS

AVIS

Ne peignez pas par-dessus les adhésifs de sécurité et d'instructions. Commandez immédiatement des adhésifs de rechange si ceux apposés sur la machine sont illisibles.

Les références et l'emplacement des adhésifs individuels d'origine sont indiqués à la section Liste de pièces détachées. Ils sont disponibles tant que la production d'un modèle particulier continue.

UTILISATION DE LA LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

- Ouvrez le manuel à la section Liste des pièces détachées.
- Repérez la zone ou le système du compresseur dans lesquels la pièce voulue est utilisée puis identifier le numéro de la page où se trouve l'illustration.
- Repérez la pièce voulue sur l'illustration puis notez la référence et la description.

COMMENT COMMANDER ?

La commande des pièces détachées en bonne et due forme par l'acheteur dépend principalement du bon usage des informations disponibles. La transmission d'informations complètes au bureau de vente, à la société autonome ou au distributeur agréé le (la) plus proche, permet de remplir correctement le bon de commande et d'éviter ainsi des délais inutiles.

Afin d'éliminer toute cause d'erreur possible, les instructions suivantes constituent un guide de l'acheteur lors de la commande de pièces de rechange.

- Indiquez toujours le numéro de modèle de l'unité comme illustré sur la plaque signalétique de la machine.
- Indiquez toujours le numéro de série de l'unité. CECI EST IMPORTANT. Le numéro de série de l'unité est estampillé sur la plaque attachée à l'unité. (Le numéro de série de cette unité est également estampillé sur le métal du longeron de cadre de châssis.)
- Indiquez toujours le numéro de publication de la liste des pièces.
- Indiquez toujours la quantité de pièces voulues.
- Indiquez toujours la référence ainsi que la description des pièces comme elles sont données dans la liste des pièces.

En cas de renvoi des pièces au bureau de vente, à la société autonome ou au distributeur agréé le (la) plus proche pour vérification ou réparation, indiquez toujours le numéro de série de l'unité dont les pièces ont été déposées.

CONDITIONS DE COMMANDE DE PIÈCES

Acceptation : l'acceptation d'une offre est expressément limitée aux conditions exactes décrites ci-après. En cas d'utilisation d'un bon de commande à titre d'acceptation d'une offre, il est expressément convenu que les conditions d'un tel bon de commande s'appliquent uniquement sur consentement exprès écrit de la société Doosan (« Société »). Aucune modalité supplémentaire ou contraire ne peut engager la Société à moins d'un consentement exprès écrit.

Taxes : toute taxe ou prélèvement de l'état directs ou réclamés suite à la production, à la vente, à l'utilisation ou à la livraison de matériel commandé ou vendu ne sont pas inclus dans le prix appliqué par la Société et seront dus et payés par l'Acheteur.

Les délais de livraison peuvent être prolongés en raison de catastrophe naturelle, acte de l'Acheteur, acte du Gouvernement, incendies, inondations, grèves, émeute, guerre, embargo, pénurie de moyen de transport, délai ou erreur dont les sous-traitants de la Société sont responsables ou toute autre cause indépendante.

En cas d'instructions de livraison particulières tel que l'usage exclusif des moyens de livraison, y compris le fret aérien alors qu'un devis basé sur un transporteur standard a été réalisé, et avant que les modifications du bon d'achat aient pu être reçues par la Société, les frais supplémentaires sont à la charge de l'Acheteur.

Garantie : la Société garantie que les pièces fabriquées dans ses installations se trouvent dans l'état spécifié et sont exemptes de défaut de matériau et de main d'œuvre. La présente garantie restreint la responsabilité de la société à la réparation ou au remplacement de pièces défectueuses au moment de la livraison, à condition que l'acheteur informe la Société de ce défaut immédiatement après l'avoir remarqué et dans un délai de trois (3) mois à compter de la date de livraison de telles pièces par la Société. La seule exception à la déclaration précédente est la prolongation de la garantie qui s'applique au programme d'échange de la sortie de vis.

Les réparations et les remplacements doivent être effectués par la Société F.A.B. au point de livraison. La Société ne peut être tenue responsable des frais de transport, dépose ou pose.

Les garanties applicables au matériel fourni par la Société mais entièrement fabriqué par un tiers se limitent aux garanties accordées à la Société par le fabricant et pouvant être transmises à l'acheteur.

Livraison : les dates de livraison sont approximatives. La Société tente dans la mesure du possible de respecter les dates de livraison. Cependant, la Société ne peut être tenue responsable en cas de délai, de non-livraison du matériel ou de dommages liés à la livraison.

La Société n'offre aucune garantie ou représentation, explicite ou implicite, d'aucune sorte mise à part celle du titre et décline toute responsabilité envers toute autre garantie, y compris celles relatives à la qualité marchande et l'adaptation à un but particulier.

Limitation de responsabilité :

La voie de droit de l'Acheteur définie ci-après est exclusive et la responsabilité totale de la Société quant à la commande, qu'elle soit basée sur un contrat, une garantie, une négligence, une indemnité, la responsabilité stricte ou autre, ne peut dépasser le prix d'achat de la pièce sur laquelle porte la responsabilité.

La Société ne peut en aucun cas être tenue responsable, vis-à-vis de l'Acheteur, de ses successeurs ou de tout autre bénéficiaire, des dommages consécutifs, accidentels, indirects, particuliers ou exemplaires survenant en relation à cette commande ou de tout manquement, défaut ou dysfonctionnement des pièces aux termes de la présente, qu'il s'agisse de perte de jouissance, perte de profits ou de revenus, perte d'intérêt, perte d'un fonds commercial, arrêt du travail, dégradation d'autres biens, perte pour fermeture ou interruption du fonctionnement, augmentation des frais de fonctionnement ou augmentation des plaintes des clients de l'Acheteur pour interruption des activités, que ces dommages ou pertes soient basés sur un contrat, une garantie, une négligence, une indemnité, la responsabilité stricte ou autre.

PROGRAMME D'ÉCHANGE DE LA SORTIE DE VIS

Doosan offre un programme d'échange de la sortie de vis aux utilisateurs de compresseurs portatifs.

Le bureau de vente, la société autonome ou le distributeur agréé le (la) plus proche doit d'abord contacter le service d'entretien des pièces de l'usine de fabrication du compresseur d'air portatif pour plus d'informations.

56 COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Pour plus d'informations sur les pièces, les services ou votre distributeur local (Europe, Moyen-Orient, Afrique), contactez :

Usine :	Téléphone :	Fax :
Doosan Portable Power EMEA Aftermarket Drève Richelle 167 B-1410 Waterloo Belgique	+32 (2) 404 0811	+32 (2) 371 6915

Pour plus d'informations sur les services, contactez : service_emea@dii.doosan.com

Pour plus d'informations sur les pièces, contactez : parts_emea@dii.doosan.com

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h15 (GMT)

Pour les pièces, l'entretien ou toute autre information concernant votre distributeur local (États-Unis, Amérique du Sud ou Asie Pacifique) contactez :

Usine :	Téléphone :	Fax :
Doosan International USA, Inc 1293 Glenway Drive Statesville North Carolina 28625-9218	800-633-5206 (États-Unis & Canada) 305-222-0835 (Amérique du Sud) 65-860-6863 (Asie et Pacifique)	336-751-1579 (États-Unis & Canada) 336-751-4325 (Amérique du Sud) 336-751-4325 (Asie et Pacifique)

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h30 (heure normale de l'Est)



Portable Power



Portable Power